

Cuba después de los Castro: el escenario probable

JOSE AZEL

El Periódico de México, 15 de junio de 2015

Série: Lettres et arts

Langue: *Español*

Analyse d'un texte hors programme

La sucesión de 2008 de Fidel a Raúl Castro fue eficiente y efectiva. No obstante, la alucinación popular fuera de la isla —en la que el general Castro interviene para forzar el fin de la era comunista e inaugurar una Cuba democrática y abierta al mercado— no va a ser el final de esta historia.

5 Dada la edad de Raúl, 84 años, habrá otra sucesión en el futuro cercano. La pregunta crítica no es qué reformas económicas podrá introducir Castro, sino qué viene después de él.

José Ramón Machado Ventura, segundo secretario del Partido Comunista, también tiene 84 años y los observadores de Cuba no lo ven como el próximo líder. Si Miguel Díaz-Canel, de 55 años, el primer vicepresidente de Cuba, asciende a la presidencia, probablemente sea un títere "civil" que los generales podrían presentar a la comunidad internacional.

Raúl fue el jefe de las fuerzas armadas durante cerca de 50 años y ahora, como líder del país, ha nombrado a quienes fueron oficiales suyos en el Ejército y a miembros de familias militares en cargos del gobierno y la industria. Un escenario posible es que cuando él se vaya se produzca un retroceso a una dictadura militar como la de Cuba bajo Batista, Brasil entre 1964 y 1985 o Egipto 15 en la actualidad. Otro resultado, igual de perturbador, es posible.

Según ciertos cálculos, incluyendo el del Instituto para Estudios Cubanos y Cubano-Americanos de la Universidad de Miami, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba controlan cerca de 70% de la economía. Grupo de Administración Empresarial S.A (Gaesa), el holding comercial del Ministerio de Defensa cubano, está involucrado en todos los sectores clave de la economía. A través 20 de subsidios del gobierno, la empresa está profundamente insertada en turismo, comercio minoristas, minería, agricultura y energía, además de empresas conjuntas con inversionistas extranjeros.

Raúl, por supervivencia y no por ideología, ha introducido algunas tentativas reformas económicas, a la vez que continúa expandiendo la metamorfosis de sus oficiales en hombres de negocios. 25 Algunos ven esto como un avance en el que los guerreros cambian sus armas por calculadoras. ¿Pero qué significa esto para el futuro de Cuba cuando la era de Raúl llegue a su fin y los militares queden en control de la política y la economía?

En un sistema en el que las empresas son controladas y gestionadas por el Estado, los militares transformados en empresarios disfrutarán de los privilegios de la clase dirigente. Sin embargo, no 30 pasará mucho tiempo antes que la élite militar se dé cuenta que gestionar las empresas estatales sólo ofrece beneficios limitados. Ser dueños de las compañías es una opción mucho más lucrativa.

Una vez que los hermanos Castro dejen de ejercer su influencia, la oligarquía militar podría impulsar una reforma amplia, pero falsa, es decir, una privatización manipulada de las industrias bajo su gestión. Un proceso ilegítimo y corrupto de privatización, parecido a lo que aconteció en 35 Rusia en la década de los 90, que dio a luz una nueva clase de oligarcas creados por el gobierno, generaría millonarios capitalistas instantáneos, los nuevos "capitanes de la industria" cubanos.

La población cubana podría no considerar estos cambios de propiedad como algo indeseable o nefasto, viéndolos erróneamente como una transición positiva hacia el libre mercado y la prosperidad. La comunidad internacional probablemente aclamaría a los generales transformados 40 como agentes de cambio que llevan las reformas de mercado a Cuba. En Estados Unidos, por supuesto, el cambio en la política hacia Cuba introducido por el presidente Obama sería declarado como un éxito.

El comunismo cubano llegaría a su fin, para dejar el país a cargo de una estela de generales, nuevos magnates y una colección de nuevos ricos sin una cultura democrática. Y al igual que Rusia después
45 del colapso de la Unión Soviética, la economía de Cuba estaría llena de monopolios y oligopolios cuyos dueños tendrían el poder de sofocar cualquier política a favor de una mayor competencia o inversionistas internacionales que amenacen esa posición.

A menudo se argumenta que la introducción de reformas económicas, incluso sin reformas políticas de por medio, conduce secuencial e inexorablemente a la democracia. Como lo demuestra el caso
50 de China después de Mao, este no es necesaria ni probablemente el caso.

Sin profundas reformas políticas, los presuntos cambios económicos que lleven a cabo las fuerzas armadas de Cuba sólo transferirán la riqueza del Estado a una élite militar y de partido. No conducirán a la democracia o la prosperidad.

<http://elperiodicodemexico.com/nota.php?id=790683&fecha=2015-06-15>

Un camino que no empieza de cero

Colombia ha trabajado durante décadas para construir la verdad del conflicto, pero falta mucho para que se reconozca

ELIZABETH REYES L.

Série: Lettres et arts

El País, 5 de junio de 2015

Langue: *Espagnol*

Bogotá

Analyse d'un texte hors programme

En Colombia ya se han hecho numerosos aportes para esclarecer la verdad del conflicto que seguramente servirán de punto de partida, o por lo menos de insumo a la nueva Comisión anunciada este jueves en La Habana por el Gobierno y las FARC. Hay ejemplos de gran peso como la comisión que creó el Gobierno a finales de los años 50, o la que se instauró en el marco de los procesos de paz con las guerrillas a principios de los 90, y una más para esclarecer lo que ocurrió en 1985 durante la toma del Palacio de Justicia por guerrilleros del M-19.

El esfuerzo más reciente es el informe Basta Ya, que elaboró durante seis años el Centro Nacional de Memoria Histórica, una entidad del Gobierno que en 2013, cuando ya estaba en curso el proceso de paz con las FARC, reveló que el conflicto armado había dejado cerca de 220.000 muertos desde 1958. "No era exactamente una comisión de la verdad, pero sí un esfuerzo oficial de presentar al país un relato del conflicto", explica María Camila Moreno, directora para Colombia del Centro Internacional para la Justicia Transicional, ICTJ.

A esto se suma, el informe que presentó hace tres meses la Comisión Histórica del Conflicto y sus Víctimas, creada en el marco de las negociaciones de La Habana, integrado por 14 académicos, la mitad elegidos por el Gobierno y la otra mitad por las FARC. Es un documento extenso, con 14 interpretaciones sobre las causas que originaron el conflicto, en las que hay más desacuerdos que consensos.

La sociedad civil a lo largo y ancho del país también ha trabajado para construir la memoria de lo que ha dejado a su paso la guerra. Uno de los casos más emblemáticos es el informe que presentó la Ruta Pacífica por las Mujeres, un colectivo que reunió testimonios de cerca de mil mujeres víctimas del conflicto armado. "Todo esto demuestra que hemos estado caminando hace mucho tiempo hacia la verdad, pero seguimos con tareas pendientes en temas como la desaparición forzada, las responsabilidades políticas e institucionales, o el reconocimiento de la verdad que se ha construido hasta ahora", dice Moreno. También pasa, como es el caso del fenómeno paramilitar, que muchas de las verdades reveladas en juicios no se han divulgado lo suficiente. Para la directora del ICTJ, la nueva Comisión de la Verdad debería dedicarse a construir "una narrativa que incluya los temas pendientes y los reconocimientos pendientes".

Son varias las lecciones que para Colombia dejan otras comisiones de la verdad que se han dado en países con conflictos internos como Sudáfrica, Irlanda del Norte, Guatemala, Perú y El Salvador. Incluso, uno de los esfuerzos que ha hecho la mesa de negociación en Cuba es analizar esas experiencias. Sin embargo, los analistas coinciden en que no existe un formato que se pueda replicar y que esas experiencias no son repetibles. "Somos nosotros los que tenemos que definir nuestro propio modelo de comisión de la verdad", agrega Moreno.

Perú, por ejemplo, creó en 2001 la Comisión de la Verdad y la Reconciliación que se dedicó a esclarecer los hechos y las responsabilidades de las violaciones a los derechos humanos que se cometieron entre 1980 y 2000, los cuales cometieron grupos guerrilleros y agentes del Estado. Esta comisión entregó su informe tras 16 meses de trabajo, no tenía facultades judiciales, buscó determinar el impacto de la violencia en la población y determinó que hubo cerca de 70.000 víctimas mortales.

- 40 En el caso de Guatemala, en 1994 se creó la Comisión de Esclarecimiento Histórico y culminó su trabajo en 1999. Aunque no fue concebida como un organismo de carácter judicial, la información que recolectó sí podía ser utilizada para iniciar procesos judiciales. Esta comisión recogió más de 7.000 testimonios y dejó en evidencia que el Estado fue el responsable de cerca del 93% de las violaciones a los derechos humanos.

http://internacional.elpais.com/internacional/2015/06/04/actualidad/1433449754_756813.html

Un doble rasero

La apertura del régimen cubano a los inversionistas no ha considerado lo más importante: los derechos humanos y las libertades

VÍCTOR RODRÍGUEZ CEDEÑO

Série: Lettres et arts

El País, 2 de junio de 2015

Langue: *Español*

Analyse d'un texte hors programme

La apertura del régimen cubano a los empresarios e inversionistas de los países capitalistas ha captado la atención de muchos gobiernos que ven en estos momentos una gran oportunidad para sacar beneficios de un país en ruinas. Lamentablemente, no han considerado lo más importante: los derechos humanos y las libertades de los cubanos oprimidos.

5 El presidente Obama anunció hace unos meses el fin del embargo, el restablecimiento de relaciones diplomáticas, el intercambio de Embajadores e incluso el retiro de Cuba, para muchos anticipado, de la lista de países que fomentan el terrorismo en el mundo. Obama, quizás demasiado discreto, apenas hizo algunas referencias a los temas relacionados con la democracia, lo que no dio pie a los cubanos y aliados para recurrir al usual argumento defensivo de “intrusión en los asuntos
10 internos” de Cuba.

Aparentemente, el presidente estadounidense no habría exigido de los Castro, como muchos esperaban, pasos serios del régimen hacia la democratización del país, elecciones libres, libertad de presos políticos, y cese de los habituales actos de repudio. Aunque algunos opinan que ello vendría después de la apertura económica, la situación política ha más bien empeorado estas últimas
15 semanas. La persecución persiste, el amedrentamiento se ha intensificado, se acentúa la violencia del Estado, en fin, no se ven aires de libertades.

Detrás de Obama, los europeos, sorprendidos por una diplomacia discreta llevada a cabo por Estados Unidos, Canadá y el papa Francisco, buscan ahora desesperadamente posicionarse en la Isla y lograr los mejores beneficios económicos, también menospreciando el valor de los derechos
20 humanos y de la democracia en Cuba, alejados de las exigencias que ellos mismos hacen a los que pretenden ingresar a la Unión Europea. A esos se les aplica rigurosamente los criterios de adhesión establecido por el Consejo en Copenhague, en 1993, y completados en Madrid, en 1995: estabilidad de las instituciones que garantizan la democracia, el Estado de Derecho, los derechos humanos y el respeto y la protección de las minorías, lo que se muestra un lamentable doble rasero que parece
25 significar cierto desprecio por el pueblo cubano.

En días pasados el presidente francés, el socialdemócrata François Hollande, visitó la isla, tratando de sorprender, como se puede inferir de sus declaraciones a la prensa, a los otros gobernantes europeos a los que se habría adelantado en sus contactos directos con Cuba. La visita de Hollande no es tan sorprendente como lo fueron sus declaraciones acerca del “honor” y el “privilegio” que
30 sintió al encontrar a Fidel Castro y el hecho de haber ignorado a la disidencia cubana, atropellada y perseguida como nunca antes por el régimen.

El presidente francés es quizás el que menos podría ignorar el sufrimiento de los cubanos, la defensa de los derechos humanos y la necesidad de libertad. Pareciera que la fraternidad, la igualdad y la libertad no tienen el mismo sentido en este caso. En sus declaraciones, Hollande
35 olvida deliberadamente que los hermanos Castro han gobernado el país bajo una férrea dictadura desde 1959, décadas de miseria, persecución, cárcel y exilio de millones de hombres y mujeres que pagan simplemente por pensar diferente.

Lamentablemente los principios y los valores parecen estar en crisis y no solamente en América Latina, en donde algunos gobiernos e instituciones ignoran las libertades y los derechos

40 fundamentales en nombre de pseudo revoluciones retrógradas e inhumanas. La dirigencia política europea de hoy, sea de derecha o de izquierda, socialista o conservadora, se separa de aquella que poco antes de la II Guerra Mundial, y más aún después de finalizada ésta, surge y se afianza para rescatar a la región de la violencia y de la crueldad que había impuesto el régimen fascista de Hitler y llevarla a lo que hoy representa: desarrollo, progreso, pero sobre todo democracia.

Víctor Rodríguez Cedeño es exembajador de Venezuela ante las Naciones Unidas

http://internacional.elpais.com/internacional/2015/06/02/actualidad/1433205392_478130.html

El patrimonio 'ocupado' de Perú

Analyse d'un texte hors programme

El Gobierno de Lima alerta sobre el daño que sufren emblemas arqueológicos del país

JACQUELINE FOWKS

El País, 5 de junio de 2015

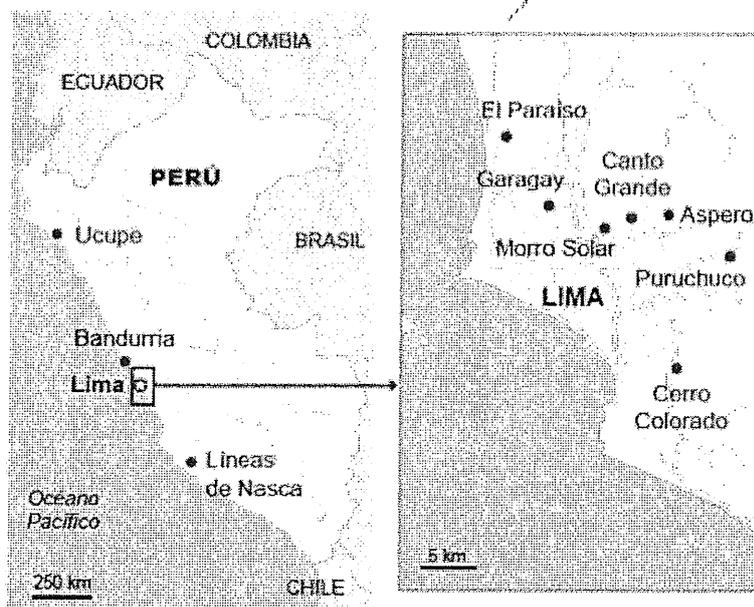
5 En lo que va del año, solo en la región de Lima, el Ministerio de Cultura de Perú ha registrado 85 emergencias en sitios arqueológicos considerados patrimonio, pero en el país son 52 los lugares que afrontan mayor riesgo o ya han sufrido invasiones desde el año pasado. La directora general de Defensa del Patrimonio Cultural, Blanca Alva, explica que sus colegas en Latinoamérica “nunca afrontan tal cantidad de casos” como en Perú.

10 Las invasiones de terrenos del Estado en el país andino solían ocurrir cerca de Navidad y Año Nuevo, cuando la policía está más atareada, pero ahora se dan en cualquier momento del año y afectan a sitios que guardan la historia. La madrugada del 19 de mayo, más de 1.000 personas ocuparon Tablada de Lurín, un área que comprende un complejo de sitios prehispánicos al sur de Lima, y que es visitado por los escolares, pues se trata del único cementerio prehispánico intacto excavado e investigado desde fines de los años 50.

15 La policía y el gas lacrimógeno no fueron suficiente durante varias horas para desalojar a las personas que respondían con pedradas, quienes habían llegado allí porque el nuevo alcalde distrital les ofreció lotes de vivienda en la zona. Al día siguiente, otro grupo de 2.000 invadió un área de 32 hectáreas en el Morro Solar de Lima, un espacio que no solo contiene huacas (construcciones prehispánicas de adobe) sino que fue el lugar donde se apostaron trincheras y baterías en la guerra del Pacífico con Chile, entre 1880 y 1881, y por ello es considerado patrimonio cultural de la nación.

20 Seis días después, fueron desalojados, pero volvieron el último fin de semana a la zona arqueológica de Marcavilca, en el Morro. El pasado martes, el Ministerio de Cultura informó que está identificando a los líderes de los asentamientos humanos colindantes para que apoyen “campañas de sensibilización sobre la protección del Morro Solar”, tal como están haciendo en Tablada de Lurín.

LOS SITIOS ARQUEOLÓGICOS EN RIESGO



Fuente: elaboración propia.

EL PAÍS

7/2

25 “Esta tendencia de creer que se pueden asentar en un sitio arqueológico o destruir patrimonio histórico con impunidad y para beneficio de unos cuantos, me parece que solo existe en Perú”, comenta Alva, quien precisa que de las 85 emergencias en Lima, 23 se debieron a invasiones: ocho de ellas registradas en mayo, el mes con más incidentes en 2015.

30 Según la funcionaria, las otras amenazas a los sitios arqueológicos son “obras no autorizadas, vandalismo, grafitis, quema de basura que ennegrece las paredes de los sitios arqueológicos, ampliación ganadera o agrícola y minería ilegal”.

Comercio ilegal

El Ministerio de Cultura ha redactado un listado de 52 sitios que sufrieron invasiones desde el año pasado y que tienen el mayor riesgo a nivel nacional, de los que Alva Guerrero estima que los más importantes son las Líneas de Nazca (Ica), Ucupe (Lambayeque), y, en Lima, Cerro Colorado, 35 Aspero, Bandurria, Huacones, Garagay, Canto Grande, Morro Solar y Puruchuco. En la zona arqueológica de Ucupe, los ocupantes habían ya marcado con tiza, piedras y palos los futuros lotes.

“Los invasores dicen que no tienen dónde vivir y que si son tierras del Estado pueden establecerse”, relata la directora de Defensa del Patrimonio.

40 Sin embargo, uno de los casos más llamativos de destrucción de patrimonio no ha podido ser sancionado: en 2013 una inmobiliaria arrasó con una pirámide en el centro ceremonial Paraíso, de 4.000 años de antigüedad, al norte de Lima, pero la empresa apeló la imposición de una multa de unos 900.000 dólares.

45 “La destrucción era el primer paso para allanar el terreno para la edificación de condominios. El Ministerio de Cultura ha puesto vigilancia 24 horas, se efectuó denuncia penal que el Ministerio Público archivó. Los poseedores privados del terreno impugnaron el proyecto de inversión para la investigación del sitio, pese a que la ley dice que todo sitio arqueológico descubierto o por descubrir es propiedad del Estado independientemente de que se encuentre en terreno privado”, refiere Alva.

50 La historiadora peruana Carmen Arellano comenta que hay factores históricos, territoriales, psicológicos y político-culturales detrás de la agresión de los peruanos al patrimonio. “El comercio legal e ilegal ha llevado a que las personas del campo pierdan el respeto a sus antepasados y ya no defiendan su pasado como antes. A esto se suma la migración por la reforma agraria, terrorismo y crisis económica, que ha hecho que los originarios que defendían sus ruinas hayan dejado paso a los nuevos que no tienen ese respeto por sus antepasados”, señala la exdirectora del Museo Nacional de Antropología, Arqueología e Historia de Perú, y también excuradora del Museo Smithsonian en 55 Estados Unidos.

Série: Lettres et arts

Langue: *Espagnol*

Analyse d'un texte hors programme

OPINIÓN

COLUMNA

En memoria de Carla

En cuatro meses de tareas socioeducativas no se cura la chulería ni el desprecio por el dolor del otro

ELVIRA LINDO | 4 ENE 2015 - 00:00 CET

Archivado en: Acoso escolar Opinión Violencia escolar Integridad personal Internet Educación Delitos Justicia Telecomunicaciones Comunicaciones

A las víctimas hay que individualizarlas. Ponerles un rostro, una edad, una familia, un barrio, algunas inquietudes, unos cuantos sueños, una debilidad visible o escondida. Los activistas sociales lo saben desde hace tiempo, tanto como para presentar cualquier campaña que pretenda provocar empatía en el ciudadano con un rostro concreto, un nombre y una edad. Carla, por ejemplo. Una chica de 14 años que estudiaba en un colegio, el Santo Ángel de la Guarda, y con una madre que ahora conocemos, Monserrat. Carla se suicidó arrojándose por un acantilado de su ciudad, Gijón, enferma de desesperación por el acoso y la burla a la que le sometían algunas compañeras de clase. Se mofaban de su físico y de su supuesta condición sexual. Las dos chicas que lideraron las vejaciones a las que la adolescente fue sometida el año antes de que se quitara la vida han sido condenadas a cuatro meses de tareas socioeducativas para mejorar su empatía con el prójimo, en particular, con los seres más débiles. ¿Es suficiente? Si es esa la única medida, no, desde luego que no. En cuatro meses no se cura la chulería ni el desprecio por el dolor del otro. Cuatro meses no son nada si no se exige también a los padres de las autoras del delito que recapaciten sobre los valores que jamás se inculcaron en casa y por la poca atención que prestaron a la personalidad oscura y diabólica que iba haciéndose presente en sus hijas. Cuatro meses pasan volando y son estériles si la dirección del colegio en el que tuvo lugar la pesadilla que llevó a Carla a precipitarse al vacío no asume su culpa y emprende un debate para reflexionar sobre una responsabilidad que también debería recaer en un claustro que ignoró o no dio importancia al padecimiento de una de sus alumnas.

Cosas de niñas. Así se resume en más ocasiones de las que pensamos y sabemos la persecución, la burla, el escarnio que ocurren secretamente en los centros escolares. La mayoría de las veces nadie se entera del padecimiento de un niño o de una adolescente. Los chavales no suelen contar demasiado en casa porque viven el acoso al que están sometidos con culpabilidad y vergüenza. Ese silencio permite que los chulos o las chulas actúen impunemente, divirtiéndose con el sufrimiento de la criatura acorralada; por lo demás, el resto de la clase, por un temor comprensible a ser también estigmatizados, suelen callar o colaborar vagamente. Cada cierto tiempo, el horror del acoso escolar se hace visible en la prensa porque la víctima, viéndose sin capacidad para acabar con su angustia, pone fin a su vida. Es así de crudo: sabemos de la víctima por su suicidio. A Carla le daba terror ir al instituto, pero al temor que le producía el encuentro con sus torturadoras había que añadir uno de nuevo cuño: la angustia que le provocaba el comprobar cómo se burlaban de ella a través de las redes, es decir, como divulgaban en el ciberespacio la mofa para tenerla paralizada en un terror sin escapatoria. Ni en su propio dormitorio estaba a salvo la pobre desdichada de sus torturadores, ya sabemos que las injurias en Internet tienen la peculiaridad de colarse por cualquier resquicio. Esta es una historia más común de lo que parece y no se trata solamente de un delito juvenil ni que sufran en exclusiva los adolescentes. La justicia va más lenta que la tecnología y castigar al que delinque en la red, aunque es posible y cada vez más frecuente, tarda un tiempo que a la víctima se le representa como insoportable. Imagino que el castigo al *bulling* cibernético, agazapada la identidad del malhechor en el cobarde anonimato, acabará precisando de un mecanismo expreso para ser penalizado, dada la rapidez con que en el medio se difunden las injurias.

Parece que en estas fechas hay una voluntad colectiva de concordia, que las rivalidades pierden fuste y nuestras columnas se engalanan con buenos propósitos. Tal vez deba ser así, conviene y es saludable que sea así, que el pensamiento se mantenga en suspenso unos días antes de volver a la carga, a la bronca, a la opinión, a la arena. Pero me ha resultado inevitable,

La tragedia nos enseña que hay que atajar la crueldad cuando

después de ver en el periódico esta semana el rostro de Montserrat Magnien, la madre de Carla, pensar que para ella no habrá Nochevieja ni Año Nuevo, que desde el 11 de abril de 2013 el tiempo avanza en una densidad amorfa, sin conceder tregua alguna ni consuelo, empecinada como está su mente en un solo propósito: que se haga justicia. Y he querido que el primer artículo de este año que acabamos de inaugurar esté dedicado a ella, a esta madre que sólo va a encontrar razones para vivir litigando a fin de que su caso, el caso de su hija Carla, se convierta en paradigmático, y que su muerte no haya sido en vano, que nos enseñe a atajar la crueldad cuando brota: desde la casa, la escuela, la justicia, que entendamos la necesidad de enseñar a quienes no tienen demasiadas luces, a los resentidos, a los duros de corazón a sufrir con el dolor ajeno. Y si es que la naturaleza no les ha dado la capacidad de comprender el sufrimiento del prójimo que sea la justicia quien ponga freno a su tara. Quería que mi artículo tuviera un rostro, el de Montserrat, y enviarle desde aquí un abrazo para que no se sienta, como seguro que se sentirá, tan sola.

**brotar: desde la casa,
la escuela y la
justicia**

La embajada argentina en París lanzó la campaña “por el derecho a la identidad”

Tras la pista francesa de bebés robados

Francia, y particularmente París, fue el destino privilegiado de muchos represores que trabajaron en la ESMA. La meta de la campaña es buscar a hijos o hijas de desaparecidos argentinos, del mismo modo que se hizo en Italia.

Eduardo Febbro

Página/12, 25 de mayo de 2015

En Francia Desde París

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV1 d'un texte hors programme

- Puede que sean otro ser humano que el que son y no lo sepan. Puede que hayan llegado aquí, a Francia, encubiertos por quienes los arrancaron del vientre de sus madres en la ESMA u otros centros de tortura en los tiempos en que la geografía argentina era una barbarie oprobiosa bajo la bota militar y sus secuaces. Es posible, aun, que esos bebés robados en la Argentina hayan sido
- 5 traídos a Francia y crecido en este país sin que conozcan todavía la realidad de sus orígenes. Buscarlos y, si hay y lo desean, reintegrarlos a su identidad, al espacio de sus orígenes, es la meta de la campaña que la embajada argentina en París acaba de lanzar en Francia. No hay ninguna información precisa sino un presentimiento de que, como ocurrió en otros lados, Chile, México, Brasil u Holanda, esos bebés robados en el país también estén en Francia. La embajadora argentina,
- 10 María del Carmen Squeeff, cuenta que “es una intuición desde que llegué a Francia”. La intuición tiene fundamentos y referentes. En 2013, la embajada argentina en Italia activó una iniciativa similar para recuperar los cerca de 400 nietos que las abuelas de la Plaza de Mayo rastrean por todo el mundo. No obstante, en el caso de Francia, la corazonada está sustentada por unas cuantas líneas históricas para que se vuelva cierta.
- 15 Esta campaña “por el derecho a la identidad” fue estructurada por la embajadora María del Carmen Squeeff y está gestionada por el Servicio de Derechos Humanos de la representación diplomática, a cargo de Javier Santander. Ambos trabajan con un equipo de gente joven, muy motivada y sensible ante la nobleza de esta búsqueda. Cuenta con la experiencia de las Abuelas de la Plaza de Mayo y el respaldo de Hijos París y el Colectivo Argentino por la Memoria. Apenas lanzada, la iniciativa
- 20 suscitó el interés de los medios, que le dieron una amplia y rápida difusión. Es lícito reconocer que la pista francesa puede resultar un acierto. Francia, y particularmente París, fue el destino privilegiado de muchos represores que trabajaron en la ESMA.
- Además, esa doble línea de “referentes y fundamentos” sigue una trayectoria que también incluye a quienes lograron pasar por debajo del radar de la Justicia y que, pese a los horrores cometidos,
- 25 rehicieron sus vidas en otros países del mundo bajo el falso manto del olvido o la impunidad. Entonces, el interrogante que se abre es éste: si ellos pudieron, ¿por qué no los demás, o sea, aquellos que robaron bebés? Se puede citar un caso ejemplar que involucra a un represor argentino que se sirvió de Francia para que se lo tragara el olvido. Se trata de Mario Sandoval, alias Churrasco. Egresado de la Escuela de Policía Ramón Falcón, ex miembro de la funesta
- 30 Coordinación Federal, donde trabajó con picaneros y represores como Evaristo Basteiro en el centro clandestino instalado en esa unidad, este agente de la dictadura tuvo una carrera de doble identidad hasta que el destino, o su propia imprudencia, lo dejó al descubierto. Mario Sandoval ocupó la función de “subinspector en la Comisión de Asuntos Políticos”. Su historia es un tratado de oportunismo. Bajo el legajo N 1076/1163 de la Comisión Nacional sobre Desaparición de Personas
- 35 (Conadep) Churrasco aparece vinculado en el secuestro de un estudiante de Arquitectura en el barrio de Belgrano. Eso no le impidió dar vueltas por el mundo, obtener la nacionalidad francesa, dar clases en las universidades de Francia y jactarse de haber sido miembro del Consejo de Defensa del ex presidente francés Nicolas Sarkozy y hasta “delegado” de la Unión Europea. A Sandoval lo perdió la impunidad. En 2007-2008, cuando *Página/12* reveló su identidad y su trayectoria y varios

40 medios franceses publicaron el prontuario, Sandoval les hizo juicio a esos medios. Siempre alegó que no se trataba de él. En 2012, el juez Sergio Torres solicitó su captura y su extradición a Francia por delitos de lesa humanidad. El proceso sigue su curso, pero esta referencia viene a probar el sentimiento de la embajadora María del Carmen Squeff: si él pudo pasar desapercibido, los demás también. “El caso Sandoval es emblemático –cuenta la diplomática argentina–. Si él se hizo francés
45 y hasta dio clases en la universidad, por qué no otros, por qué no habrán podido ser también los apropiadores, o la gente del Centro Piloto que operaba en París con cierta connivencia y protección.” El análisis es pertinente. El Centro Piloto fue la plataforma exterior que los represores de la dictadura montaron en París para hacer “inteligencia” entre la comunidad argentina y limpiar la imagen del país para contrarrestar las denuncias sobre las violaciones masivas a los derechos
50 humanos. Los asesinos de las dos monjas francesas, Alice Domon y Léonie Duquet, entre ellos el mismo capitán Astiz y Enrique “Cobra” Yon, fueron destinados a ese Centro Piloto. La realidad de esta red es aún más delirante.

Como lo prueban los documentos desclasificados por las autoridades argentinas en 2014, la plana mayor del patoterismo de la ESMA cumplió funciones en la Cancillería, tanto en el Centro Piloto de
55 París como en otras sedes diplomáticas, con puestos como agregados navales y otros regalos. Estos condecorados del terrorismo de Estado en el exterior tenían un objetivo claro: “La misión impuesta se podrá llevar a cabo con la colaboración, dedicación y eficiencia que pongan las representaciones destinadas en el exterior, sobre quienes recae el mayor peso del esfuerzo” –nota de la cancillería revelada el año pasado–. El mismo interrogante mueve la acción de la embajadora argentina en
60 Francia y del Servicio de Derechos humanos de la embajada: “Quién dice que esta gente, una vez que vino la democracia, no se protegió después en Francia con bebés robados. Francia fue un país que recibió a muchas personas que estaban perseguidas durante la dictadura. Pudieron haber hecho lo mismo una vez que el régimen cayó y contar además con ciertos protectores”. La red de la ESMA bien pudo sacar bebés de la Argentina y traerlos a Francia, donde estaba la estructura
65 represora más acabada y encarnada en el Centro Piloto de París. “Tu origen es tu identidad”, dice la página Facebook especialmente diseñada para responder a las preguntas de quienes tengan dudas sobre quiénes son realmente. Se trata de hecho de responder de manera institucional a un interrogante que no puede dejar de trastornar las semillas de cualquier vida humana. ¿Quién soy, de dónde vengo realmente? ¿Cómo fue la historia que me precede y qué hizo que yo esté aquí? El
70 Estado argentino propone sus brazos para acoger a quienes, tal vez, se hagan esta pregunta ante la zona brumosa del espejo de sus vidas. Pocas causas son tan íntegras, necesarias, con tantos símbolos en juego y tantas propuestas de una reconciliación sana con los orígenes, la identidad y la verdad de la memoria que muchas veces se nos escapa. Puede que haya alguien que se interroge. Hoy existe un Estado responsable, que asume toda la historia y que, junto a las ONG que llevan
75 décadas desentramando identidades, está dispuesto a responderle.

LA MEXICANA MARCELA LAGARDE, UNA DE LAS MAYORES EXPERTAS EN VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES

“Ahora hay que hacer redituat el acto”

Fue quien acuñó el término “femicidio”. Estuvo en la concentración del miércoles. “Cambia la perspectiva de quienes están a favor de una vida libre de violencias para las mujeres”. consideró.

Página/12, Buenos Aires, 5 de junio de 2015

Série: Langues vivantes

Lingue: *Espagnol*

Analyse LV1 d'un texte hors programme

“Impactada, conmovida.” Así se reconoció la antropóloga mexicana Marcela Lagarde, después de participar de la histórica marcha Ni una menos el miércoles por la tarde. “Algún día yo he soñado con que las plazas de mi país estén repletas de gente por la vida de las mujeres. No fue en mi país pero fue aquí y me encanta y me da mucho gusto. Me siento como feminista muy contenta del avance que han hecho ustedes”, comentó, a pasos de dejar Argentina. “Me pareció maravilloso. Era masivo. Fui con varias amigas que nos reunimos allí. Tardamos una hora en atravesar la plaza de la cantidad de gente que había”, continuó.

Marcela Lagarde y de los Ríos es una activista y teórica de la condición femenina, de trascendencia continental. Uno de sus mayores aportes al feminismo es el haber recuperado y acuñado el término feminicidio para referirse a los asesinatos de mujeres por su condición de género, en los que el Estado tiene responsabilidad (ésta es la diferencia fundamental con el término femicidio: “El feminicidio pondera la responsabilidad del Estado y plantea como en toda violencia contra las mujeres la necesidad de una política de Estado para erradicarla, así como, de manera paradójica y contradictoria, la transformación de género de ese Estado y sus instituciones como parte de la solución del problema”, ha dicho Lagarde).

No se puede hablar de la lucha contra el feminicidio sin nombrarla. Sus investigaciones trascendieron las matanzas de mujeres en Ciudad Juárez, México. Siendo diputada, creó y fue presidenta de una comisión especial sobre el tema y elaboró y promovió la Ley General de Acceso de las Mujeres a Una Vida Libre de Violencia. Promovió el delito de feminicidio en el Código Penal Federal. Por su impulso, también el año pasado, esa palabra se incorporó al diccionario de la Real Academia Española.

En mayo de 2013, la Legislatura porteña la declaró Huésped de Honor de la Ciudad de Buenos Aires. Dos años más tarde, estuvo de vuelta en Buenos Aires para participar del III Foro Internacional sobre los Derechos de las Mujeres, realizado el 2 y 3 de junio por el Consejo Provincial de las Mujeres de la provincia de Buenos Aires. Vino solo por tres días, que coincidieron con este acontecimiento histórico para el país. Y por supuesto no quiso perderse la concentración frente al Congreso nacional.

“Vi mucha gente organizada. Iban con sus grupos. De partidos, sindicatos, no sé. Era popular. Había gente muy mayor que llevaban otras personas. Había niños, niñas. Había muchos hombres y jóvenes. Cosa que para mí como antropóloga me parece que cambia la perspectiva de quienes están a favor de una vida libre de violencias para las mujeres”, dijo a este diario. “Hace evidente que no hay que dejarlo ahí, ahora hay que hacer redituat este acto de ayer para resolver las cuestiones de agenda de las mujeres. Las marchas son un gran capital político para los derechos humanos de las mujeres”, agregó.

El martes había estado en el Museo Evita, en un conversatorio sobre “Claves feministas para las negociaciones en el amor”, como se titula uno de sus tantos libros.

Allí fue inevitable recordarle que en aquella otra visita a la ciudad había dicho que sueña “con un día en que en mi país hombres y mujeres salgamos a las plazas a decir basta a las violencias”. Y preguntarle sobre cómo veía esta movilización en la que participarían sectores de los más diversos y

40 personas que jamás fueron parte de algo así. Entonces se exclamó:

–Es un acto importantísimo de presencia nuestra en la calle. Hacerlo entre mujeres y hombres que nunca habían estado en esto, ¡qué maravilla! Bienvenidos a la fiesta. Me parece muy importante. Casi me dan envidia. Quiero llegar a México a decir “vamos a copiarles”. Como hemos hecho siempre, hemos ido y venido por el mundo todas nosotras llevando lo que aprendemos en un
45 congreso. Así hemos creado esa maravilla de redes y articulaciones latinoamericanas por ejemplo. Entonces me siento muy conmovida como latinoamericana, como mujer, como feminista, de esa gran iniciativa que han tenido ustedes y que espero que tenga una enorme resonancia y que pueda hacer como una cama para que se prolongue en el tiempo la fuerza que van a adquirir, que la puedan hacer sustentable, que les sirva para ponerse lo máximo y luego irlo construyendo y
50 sustentando con esa fuerza colectiva. Solo así se construye, cuando las voluntades se suman. Muchas veces las feministas en el mundo sumamos voluntades, pero no siempre se expresan en la calle. La gente tiene la otra idea, que nosotras somos un movimiento que sale a la calle, y es al revés. Salimos muy poco. En realidad estamos construyendo otras cosas en la vida, estamos analizando, estudiando, convenciendo, buscando argumentos, hablando con la gente, siendo gente
55 nosotras y todo eso que hacemos todos los días. Entonces, yo estoy muy emocionada.

Ayer, después de la movilización se le preguntó si sería posible impulsar algo así en México. Ella respondió que el contexto no es el mismo: “En México ahora hay condiciones terribles para hacer cualquier cosa, hay terribles violencias de narcos, de policías, en fin. Además tenemos elecciones el domingo y han matado a varias candidatas a diputadas, a la alcaldía, a regidoras. Muchas mujeres
60 que participan en política están amenazadas. A candidatos a diputados, también, el último ayer. Cuando un país está de esta forma, se avanza de otras maneras”.

Entonces volvió a hablar de ese sueño que era propio pero compartido con otras tantas feministas: “Algún día yo he soñado con que las plazas de mi país estén repletas de gente por la vida de las mujeres. No fue en mi país pero fue aquí y me encanta y me da mucho gusto. Me siento como
65 feminista muy contenta del avance que han hecho ustedes”.

Felipe González en Venezuela

La visita del expresidente del Gobierno español a Caracas ha sido un gran éxito que sirve a la oposición democrática al chavismo al tiempo que imparte una lección a la izquierda latinoamericana y europea

MARIO VARGAS LLOSA
El País, 14 de junio de 2015

Série: Langues vivantes
Langue: *Espagnol*
Analyse LV1 d'un texte hors programme

Se equivocan quienes dicen que la visita del expresidente español Felipe González a Venezuela ha sido un fracaso. Yo diría que, más bien, ha constituido todo un éxito y que en los escasos dos días que permaneció en Caracas prestó un gran servicio a la causa de la libertad.

5 Es verdad que no consiguió visitar al líder opositor Leopoldo López, preso en la cárcel militar de Ramo Verde, ni tampoco asistir a la vista de su juicio ni a la audiencia en que se iba a decidir si se abría proceso al alcalde de Caracas, Antonio Ledezma (preso desde febrero), pues ambas convocatorias fueron aplazadas por los jueces precisamente para impedir que González asistiera a ellas. Pero esto ha servido para mostrar, de manera flagrante, la nula independencia de que goza la justicia en Venezuela, cuyos tribunales y magistrados son meros instrumentos de Maduro, al que
10 sirven y obedecen como perritos falderos.

De otro lado, lo que sí resultó un absoluto fracaso fueron los intentos del Gobierno y jefes del régimen de movilizar a la opinión pública contra González. En un acto tan ridículo como ilegal, el Parlamento que preside Diosdado Cabello —acusado por prófugos del chavismo a Estados Unidos de dirigir la mafia del narcotráfico en Venezuela— declaró al líder socialista *persona non grata*,
15 pero todas las manifestaciones callejeras convocadas contra él fueron minúsculas, conformadas sólo por grupos de esbirros del Gobierno, en tanto que, en todos los lugares públicos donde González se mostró, fue objeto de aplausos entusiastas y una calurosa bienvenida de un público que agradecía el apoyo que significaba su presencia para quienes luchan por salvar a Venezuela de la dictadura.

Su comportamiento, en ese par de días, fue impecable, exento de toda demagogia o provocación. Se
20 reunió con la Mesa de la Unidad Democrática, que agrupa a las principales fuerzas de la oposición, y las exhortó a olvidar sus pequeñas rencillas y diferencias y mantenerse unidas ante el gran objetivo común de ganar las próximas elecciones y resucitar la democracia venezolana, a la que el chavismo ha ido triturando sistemáticamente hasta reducirla a escombros. Aunque todas las encuestas dicen ahora que el apoyo a Maduro no sobrepasa un 20% de la población y que el 80%
25 restante está en contra del régimen, el triunfo de la oposición no está garantizado en absoluto, debido a las posibilidades de fraude y a que, en su desesperación por aferrarse al poder, Maduro y los suyos puedan recurrir al baño de sangre colectivo, del que ha habido ya bastantes anticipos desde la matanza de estudiantes el año pasado. Por eso es indispensable, como dijo González, que todas las fuerzas de la oposición se enfrenten solidarias en la próxima confrontación electoral que el
30 régimen, debido a la presión popular, ha prometido para antes de fin de año.

Pero, quizás, el efecto más importante de la visita de Felipe González a Venezuela, aparte del coraje personal que significó ir allí a solidarizarse con la oposición democrática sabiendo que sería injuriado por la prensa y los gacetilleros del régimen, es el ejemplo que ha dado a la izquierda latinoamericana y europea. Porque hay entre ella, todavía, y no sólo entre los grupos y grupúsculos
35 más radicales y antisistema, sectores que, pese a todo lo que ha ocurrido en los años de chavismo que padece la tierra de Bolívar, alientan todavía simpatías por este régimen y se resisten a criticarlo y a reconocer lo que es: una creciente dictadura cuya política económica y corrupción generalizada ha empobrecido terriblemente al país, que tiene hoy día la inflación más alta del mundo, índices tenebrosos de criminalidad e inseguridad callejera, y donde prácticamente ha desaparecido la
40 libertad de expresión y los atropellos contra los derechos humanos se multiplican cada día.

Es verdad que algunos de los defensores del régimen de Maduro, como los presidentes Rafael Correa, de Ecuador, Evo Morales, de Bolivia, el comandante Ortega, de Nicaragua, Cristina Kirchner, de Argentina, y Dilma Rousseff, de Brasil, lo hacen con hipocresía y duplicidad, elogiándolo en discursos demagógicos, defendiéndolo en los organismos internacionales, pero evitando sistemáticamente imitarlo en sus propias políticas económicas y sociales, muy conscientes de que éstas últimas, si siguieran el modelo chavista, precipitarían a sus países en una catástrofe semejante a la que padece Venezuela.

Aunque en Europa el socialismo ha ido convirtiéndose cada vez más en una social democracia, haciendo suyos los valores liberales tradicionales de tolerancia, coexistencia en la diversidad, respeto a la libertad de opinión y de crítica, elecciones libres, una justicia independiente, y comprendiendo que las nacionalizaciones y el dirigismo económico son incompatibles con el desarrollo y el progreso —véase los esfuerzos que hace la Francia socialista de Hollande y Valls para impulsar el mercado libre, estimular la empresa privada y abrir cada vez más su economía—, todavía en América Latina persisten los mitos colectivistas y estatistas. Lo que Hayek llamaba “el constructivismo”, la idea de que una planificación racionalmente formulada podía ser impuesta a una sociedad para imponer una justicia y un progreso material que tendría en el Estado su instrumento central, pese a que la historia reciente muestra en los casos del desplome de la URSS y la conversión de China Popular en un país capitalista (autoritario) el fracaso de ese modelo, todavía en América Latina sigue siendo la ideología de muchas fuerzas de izquierda, uno de los obstáculos mayores para que el continente, en su conjunto, prospere y se modernice como ha ocurrido, por ejemplo, en el continente asiático.

Felipe González prestó un enorme servicio a España contribuyendo a la modernización del socialismo español, que, antes de él y su equipo, estaba todavía impregnado de marxismo, de “constructivismo” económico y no había asumido resueltamente la cultura democrática. Curiosamente, su adversario de siempre, José María Aznar, hizo algo parecido con la derecha española, a la que impulsó a democratizarse y a modernizarse. Gracias a esa convergencia de ambas fuerzas hacia el centro, España, a una velocidad que nadie hubiera imaginado, pasó, de una dictadura anacrónica, a ser una democracia moderna y funcional y un país cuya prosperidad, no hace muchos años, el mundo entero veía con asombro. Conviene recordarlo ahora cuando, debido a la crisis, ha cundido ese parricidio cívico que pretende achacar todo lo que anda mal en el país a aquella transición gracias a la cual España se salvó de vivir el horror que está viviendo Venezuela.

Colombia y las FARC anuncian la creación de una Comisión de la Verdad

La Comisión será independiente y extrajudicial y empezará a funcionar con la firma del acuerdo de paz

PABLO DE LLANO / JAVIER LAFUENTE

El País, 5 de junio de 2015

La Habana / Bogotá

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV1 d'un texte hors programme

Los negociadores del Gobierno de Colombia y la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) han anunciado este jueves la creación de una Comisión de la Verdad, la Convivencia y la No repetición, que será independiente, imparcial y de carácter extrajudicial. Se trata de un avance en las negociaciones que se desarrollan en La Habana desde hace casi tres años, en la medida en que se trata del primer acuerdo en materia de víctimas que se alcanza después de que se empezara a abordar este punto de la agenda hace un año.

La idea de la creación de una Comisión de la Verdad sobrevolaba los últimos días en Colombia. Una de las incertidumbres era saber el alcance que tendría. Los negociadores, a través de los garantes del proceso, los representantes de Cuba y Noruega, aseguraron que esta sería de carácter extrajudicial. “La información que reciba o produzca la Comisión no podrá ser trasladada por esta a autoridades judiciales para ser utilizada con el fin de atribuir responsabilidades en procesos judiciales o para tener valor probatorio, ni las autoridades judiciales podrán requerírsela”, asegura el texto. Precisamente, un día antes, las FARC habían asegurado, a través de un comunicado que no darían “un voto de confianza al sistema judicial colombiano ni a simples promesas sin garantías de sus instituciones corruptas. No hemos venido a La Habana a someternos”, aseguraban.

La Comisión de la Verdad funcionará durante tres años y se pondrá en marcha a partir de que se firme la paz. “El acuerdo logrado no puede entenderse ni definitivamente cerrado, ni aislado del sistema que estamos comprometidos a construir y que aún no se ha concluido”, puntualiza el texto, divulgado en Cuba en una rueda de prensa conjunta. Ese sistema se refiere a la manera en que se buscará satisfacer los derechos de los cerca de siete millones de víctimas que ha dejado el conflicto a lo largo de cinco décadas.

La decisión llega en un momento crítico para el proceso, después de que la guerrilla suspendiese el cese del fuego unilateral. “Si bien es un avance, porque destraba las negociaciones, no las acelera hasta el punto de poder abordar aún la terminación del conflicto”, opina Jorge Restrepo, director del Centro de Recursos para el Análisis de Conflictos (CERAC)

El futuro equipo, que estará financiado por el Gobierno colombiano, lo formarán 11 comisionados, que serán elegidos en un máximo de tres meses, una vez se cierre el periodo de postulaciones, por un comité de 9 personas. El Gobierno y las FARC elegirán a seis de ellas mientras que las tres restantes serán los delegados de personas u organizaciones que decida la mesa de La Habana. El presidente de la Comisión, que no podrá contar con más de tres representantes extranjeros, será colombiano.

Los negociadores de La Habana han fijado que la Comisión ha de tener tres objetivos fundamentales. Por un lado, “contribuir al esclarecimiento de lo ocurrido y ofrecer una explicación amplia de la complejidad del conflicto, de tal forma que se promueva un entendimiento compartido en la sociedad, en especial de los aspectos menos conocidos del conflicto”. Además, promueve “el reconocimiento de las víctimas como ciudadanos que vieron sus derechos vulnerados” y la “convivencia en los territorios”. “Así se sentarán las bases de la no repetición, la reconciliación y la construcción de una paz estable y duradera”, añade el texto, leído por los representantes de Cuba y Noruega, garantes de los diálogos.

4º Ambas partes han querido dejar por patente que el éxito de la Comisión “dependerá del compromiso de todos los sectores de la sociedad con el proceso de construcción de verdad, y del reconocimiento de responsabilidades por parte de quienes de manera directa e indirecta participaron en el conflicto”, en lo que se puede interpretar como un claro mensaje a los sectores más críticos con el proceso de paz.

45 Al terminar la declaración conjunta, el jefe negociador de la guerrilla, Iván Márquez, leyó un comunicado en el que las FARC reclamaron la "apertura de los archivos que develen la existencia de victimizaciones sistémicas", es decir, que el gobierno permita el acceso a documentos que tengan que ver con posibles crímenes de Estado. La guerrilla sostiene que se le quiere cargar con la responsabilidad exclusiva del conflicto. “Quieren convertir el proceso de paz en un proceso jurídico contra las FARC”, dijo Márquez, número dos de la guerrilla .

Las voces críticas contra el acuerdo alcanzado en La Habana surgieron incluso antes de la comparecencia de los negociadores. El procurador general, Alejandro Ordóñez, aseguró que la comisión “no puede sustituir la persecución judicial de los crímenes de guerra, genocidio, crímenes de lesa humanidad y graves violaciones de los derechos humanos que no alcancen esa connotación”, algo que, a tenor de lo anunciado, no ocurrirá.

http://internacional.elpais.com/internacional/2015/06/04/actualidad/1433435196_379521.html

La nueva Cuba está en la Habana Vieja

Las reformas de Raúl Castro empiezan a transformar la fisionomía de Cuba Hay más negocios privados y el Estado se apoya en los particulares para la restauración

MAURICIO VICENT

El País, 12 de junio de 2015

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV1 d'un texte hors programme

5 La Habana Vieja es la Habana nueva. Y bastan seis meses para darse cuenta de ello. En este breve espacio de tiempo -el transcurrido desde un último viaje-, decenas de nuevos negocios privados han abierto sus puertas en el casco histórico de la ciudad, un cuidado espacio urbano de dos kilómetros de extensión donde habitan 55.000 personas y más de 200 edificios de alto valor patrimonial han sido rehabilitados. En este lugar privilegiado, por donde pasa el 90% del turismo que visita la isla, florecen hoy estudios de tatuaje como 'La Marca', donde uno puede tatuarse un Che Guevara o un dragón roquero, hay bares de copas con encanto donde tocan jazz en una escalera o tiendas de diseño como Clandestinas, cuya dueña, Idania del Río, antes solo veía como horizonte "marcharse de Cuba" si quería progresar. "Hoy, por primera vez, percibo que tengo futuro en mi país", asegura.

10 Idania (33 años) estudió en el Instituto Superior de Diseño de La Habana. Después de varios años e intentos infructuosos "por emprender algo propio", el año pasado -aprovechando la reforma de Raúl Castro que permitió la compraventa de casas- adquirió una vivienda semiderruida en la calle Villegas y con su socia española Leire Fernández pasó meses rehabilitándola. El pasado 11 de febrero el local fue inaugurado "con vocación alternativa" y colecciones irreverentes, como la de fundas de almohadas 'Remedio para el insomnio', que en sus telas llevan estampadas billetes de 15 100 pesos convertibles o pasaportes, un guiño a las cosas que le quitan el sueño a los cubanos. [...] "Las cosas en Cuba van lentas, puedes tardar dos meses en que te autoricen a poner un cartel en la puerta, pero los cambios se notan", coinciden las dueñas del negocio. "Este es un momento realmente estimulante", añade Idania. "Hay gente que se fue de Cuba hace años y ahora está 20 regresando. Algunos, como yo, sienten que pueden probar suerte, que ahora sí hay una oportunidad aquí de salir adelante".

Cuba tiene 11 millones de habitantes y su población activa es 5.200.000 personas, de las cuales, hasta hace poco, prácticamente el 100% trabajaba para el Estado. Tras la crisis del Periodo Especial 25 y las reformas económicas para paliar sus efectos, el Estado anunció que sobraban más de un millón de puestos estatales y, ante esta realidad, abrió definitivamente la mano al trabajo por cuenta propia (hoy son más de 470.000 los cuentapropistas en toda la isla), además de permitir la compraventa de casas y autorizar diversos tipos de cooperativas, como las que trabajan en la construcción y en el sector textil.

30 Cerca de Clandestinas, en la majestuosa Plaza Vieja de la Habana, es quizás donde más se aprecia el cambio. Comenzada a construir en 1584 como alternativa a la Plaza de Armas, esta antigua plaza comercial es símbolo del nuevo empuje de la iniciativa privada y de cómo esta puede contribuir a mejorar la vida a la ciudad. Hace un año en la cuadrícula de la Plaza Vieja todo eran negocios del Estado. [...] "Nunca pensé que vería así de viva la Plaza Vieja", dice Juan Agustín Plasencia, antiguo trabajador "gastronómico" del Estado y hoy gerente de La Vitrola, que atesora una 35 maravillosa 'juke box' americana con música de Arsenio Rodríguez, Benny Moré y Celia Cruz. Dice Plasencia que este 'paladar', como el resto de los negocios privados del casco histórico, ha contado con el respaldo y apoyo institucional de la Oficina del Historiador de la Ciudad, Eusebio Leal, y de él en persona. "Nos ha visitado en varias ocasiones para animarnos a contribuir a difundir la labor de la restauración y a ser protagonistas de la rehabilitación de la zona".

40 La obra de Eusebio Leal en la Habana Vieja es conocida. Además de su apoyo a la iniciativa privada en la zona, gracias a su gestión y a sus iniciativas el valioso patrimonio arquitectónico del casco

histórico se ha salvado. En los años ochenta La Habana se caía. El ritmo de la restauración era de cinco obras por año. “En las últimas dos décadas el 30% del territorio ha sido rehabilitado y se han restaurado más de 200 edificios de alto valor patrimonial,” dice en su despacho Patricia Rodríguez, 45 directora del Plan Maestro para la Rehabilitación Integral de La Habana Vieja.

Ahora mismo la Oficina acomete la restauración del Capitolio, que fue sede del Congreso y el Senado en la etapa republicana, y que de a fines de año volverá a albergar en sus instalaciones el Parlamento nacional. Todo un símbolo de los nuevos tiempos. En 20 años se ha hecho mucho. “Pero no podemos esperar otros 20 años para ver resultados”, señala Rodríguez. Si antes el Estado asumía 50 solo la restauración, ahora anima a los privados a que pongan su esfuerzo en ello y les apoya, un cambio notable de mentalidad.

“En este momento hay un boom de la iniciativa privada en la zona, y es bueno que así sea”, dice la directora del Plan Maestro para la Rehabilitación Integral de La Habana Vieja, que piensa que la Oficina debe ocuparse de “bien dirigir el proceso de rehabilitación del sector privado”.

55 Rodríguez pone como ejemplo el caso del peluquero Gilberto Valladares, conocido por todo el mundo como Papito. En poco tiempo Papito ha convertido su peluquería en un verdadero proyecto cultural comunitario, en el que participan decenas de personas en una manzana de la calle Aguiar. “La Oficina ha arreglado la calle y ha cedido locales y espacios públicos, donde hoy funcionan bares, tiendas, galerías de arte, una escuela de peluquería y otros proyectos comunitarios, todo de 60 gestión privada”, explica Papito. “No es sólo un asunto de generar beneficios económicos; se trata de generar riqueza a través de la cultura y que esto revierta en beneficio de los vecinos”, señala el peluquero, que es un líder local. Una anécdota: en el año 2007, harto de las trabas burocráticas, Valladares se marchó a vivir a México. Regresó en 2009. “Y hasta ahora...”, dice, antes de que le llame uno de sus colaboradores. Le espera un grupo de gerentes del Estado a quienes va a asesorar 65 sobre cómo ser más eficiente en este tipo de trabajos comunitarios. Algo impensable hasta hace solo un par de años.

http://internacional.elpais.com/internacional/2015/06/11/actualidad/1434032842_142369.html

“En la Cuba de hoy la gente ve las series y películas que quiere ver”

El asesor de Raúl Castro asume las nuevas tecnologías y la entrada de contenidos de EEUU

JUAN JESÚS AZNAREZ

El País, 11 de junio de 2015

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV1 d'un texte hors programme

5 Cuba reconduce su convivencia diplomática con Estados Unidos y asume la cohabitación con las nuevas tecnologías de la comunicación y la masiva entrada de contenidos *made in USA*, pero “jamás vamos a permitir que el mercado dicte nuestras políticas culturales”, subraya Abel Prieto, ex ministro de Cultura (1997-2012) y asesor de Raúl Castro en el Consejo de Estado y de Ministros “Esas políticas, se mantienen intactas”, declara en una entrevista con EL PAÍS durante su estancia en España para asistir al XIII Encuentro de Solidaridad con Cuba, que reúne en Zaragoza a decenas de organizaciones simpatizantes. “La idea de que vivimos en un régimen que controla todo lo que el ciudadano consume es una mentira, una caricatura insostenible en este mundo interconectado”.

10 Abel Prieto (1950) no desconoce, sin embargo, que la distensión con Estados Unidos, y los cambios generacionales y de consumo cultural determinan la actualización de un modelo que ha sido de trinchera desde el triunfo revolucionario de 1959 y la entrada en colisión ideológica con Estados Unidos, potencia hegemónica desde el derrumbe de la URSS en 1989. “No vamos a prohibir cosas. La prohibición hace atractivo el fruto prohibido, el oscuro objeto del deseo. Estamos trabajando contra la ola de banalización y frivolidad, y no para prohibir sino para que la gente sepa discernir, sobre todo en el mundo audiovisual porque la nueva generación es muy audiovisual.

15 A la espera de que las nuevas tecnologías y el acceso a Internet, hasta ahora muy limitado, se generalicen en los domicilios de los once millones de cubanos, el ministerio de Cultura última, entre otras iniciativas, una oferta pública de descargas gratuitas disponible en los espacios wifi y clubes de jóvenes habilitados en el país. Ese paquete incluye más de 300 películas de calidad, desde el *Halcón Maltés* y *Gandhi*, al nuevo cine latinoamericano, pasando por el *Hamlet* de Kenneth Branagh, lo mejor de Woody Allen, y los formatos sinfónicos de temas de Silvio Rodríguez. “El menú combina cosas con densidad cultural y material de entretenimiento porque la opción del socialismo no puede ser el aburrimiento”.

25 Abel Prieto dice que los cubanos no están hipnotizados por Hollywood y les interesa también otro tipo de cine, fundamentalmente el nacional. “En Estados Unidos no tienen ministerio de Cultura, ni les hace falta porque el mercado lo decide todo con una promiscua convivencia de los contenidos de calidad y con la degradación y la desinformación, al mismo nivel, que confunde a los consumidores no preparados. Uno de los desafíos de Cuba para evitar esta globalización que todo lo invade y que también ha llegado a nuestro país es reforzar la calidad de la educación”.

30 El asesor presidencial señala que “nosotros tenemos una ventaja que no tienen ustedes aquí. Es que los medios nuestros son estatales. Nosotros no tenemos enseñanza privada. Todo el sistema es público. Las instituciones culturales son públicas”. Abel Prieto niega el omnímodo control del Estado sobre los ciudadanos. El Estado suministra “instrumental crítico para que el ciudadano puedan elegir contenidos sabiendo descifrar los códigos: con conocimiento de causa. Y después que la gente haga lo que estime conveniente con su tiempo libre”.

40 “Es pueril pensar que podemos controlar los contenidos culturales de los jóvenes. En la Cuba de hoy la gente ve las películas y series que quieren ver” agrega. “Es un país con más de tres millones de turistas, con decenas de miles de cubanos de Miami entrando continuamente con memorias *flash* [lápices de memoria USB] y todo tipo de dispositivos. Es ridículo pensar que unos tecnócratas del ministerio de Cultura puedan organizar el menú cultural. Eso es una locura”. No obstante, se

manifiesta convencido de que el Gobierno puede influir sobre el gusto y los hábitos de lectura a través de los instrumentos a su alcance. “Pero no es fácil. Es un reto complejo”.

El menú preparado por las autoridades cubanas elimina la basura de la televisión hispana, los programas chatarra y los *reality show*. “Me espantan no por razones políticas sino porque están en las antípodas de lo que yo quisiera como parte de nuestra utopía. “No es un problema político si no diría casi estético. Es de degradación Como dice un amigo “estamos contaminando con material interesante”. Escritor, director de la editorial Letras Cubanas y presidente de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba antes de ser ministro, Prieto dice que otro proyectos en marcha es la producción de videojuegos sin violencia, ni racismo, “diferentes a los fascistoides que proliferan en el mercado y que crean adicciones entre los niños y adolescentes”.

“El humanismo que nació en el renacimiento y que financió la burguesía está de capa caída”, lamenta. “La propia burguesía lo ha ido liquidando. Hay que defender la memoria cultural aunque te acusen de nostálgico y avejentado, de no entender que todo cambió. Sin memoria cultural ¿qué vamos hacer de este mundo, qué vamos hacer con *El Quijote*?”.

http://internacional.elpais.com/internacional/2015/06/11/actualidad/1434050756_585426.html

2/2

País imprevisible

Nunca la imagen de Perú ha sido tan positiva en el resto del mundo. Su estabilidad institucional y su apertura económica lo han hecho especialmente atractivo para la inversión extranjera

MARIO VARGAS LLOSA

El País, 3 de mayo de 2015

Série: Langues vivantes

Langue: *Español*

Analyse LV1 d'un texte hors programme

5 Hace algunas semanas estuve en Estados Unidos en una conferencia económica que organizó el Citibank dedicada a América Latina. Había unos trescientos empresarios, banqueros y analistas que pasaron revista a lo largo de un par de días al estado de la región. No creo exagerar si digo que la impresión general de los asistentes sobre la situación del Perú no podía ser más positiva. Sin excepciones, reconocían que, desde la caída de la dictadura de Fujimori, el año 2000, la democracia había funcionado y que, durante los Gobiernos de Valentín Paniagua, Alan García, Alejandro Toledo y el actual de Ollanta Humala, las instituciones operaban sin mayores trabas, la economía había crecido por encima del promedio latinoamericano, la reducción de la extrema pobreza era notable, así como el crecimiento de las clases medias. Y que, dada su estabilidad institucional y su apertura económica, el Perú era uno de los países más atractivos para la inversión extranjera. No es ésta la única ocasión en que oigo cosas parecidas. La verdad es que nunca, desde que tengo memoria, la imagen de mi país ha sido tan positiva en el resto del mundo.

10 Y, sin embargo, quien vive en el Perú, donde acabo de pasar una temporada, puede tener una impresión muy diferente: la de un país exasperado, al borde de la catástrofe por la ferocidad fratricida de las luchas políticas, y al que las huelgas antimineras, en Cajamarca y Arequipa sobre todo, la corrupción que se encarniza en las regiones por culpa de las mafias locales y el narcotráfico y la agitación social están haciendo retroceder y acercarse de nuevo al abismo, es decir, a la barbarie del subdesarrollo e, incluso, del quiebre constitucional.

20 ¿Cómo explicar semejante incongruencia entre la imagen externa y la interna del país? Por la falta de perspectiva, la concentración fanática en la rama nubla la visión del bosque. Es, probablemente, el defecto mayor de la prensa en el Perú —escrita, radial y televisiva—, controlada en un 80% por un solo grupo económico, que, como está en su inmensa mayoría en la oposición al Gobierno, propaga una visión apocalíptica de una problemática social y política que, hechas las sumas y las restas, es bastante menos grave que la de la mayoría de los países del resto del continente. Y, por otra parte, olvida y trata incluso de quebrantar la más alta conquista que ha alcanzado el Perú actual en toda su historia: un amplio consenso nacional a favor de la democracia política y la economía de mercado. Sin este acuerdo nacional, del que, con la excepción de grupúsculos insignificantes, participan tanto la derecha como la izquierda, jamás hubiera progresado el Perú tanto como lo ha hecho en los últimos 15 años.

30 A fines del mes de marzo la situación se agravó de tal manera que cualquier catástrofe hubiera podido ocurrir. El Parlamento censuró a la primera ministra, Ana Jara, en una sesión que seguí en parte en la televisión, abrumado por los niveles de ignorancia y demagogia a que podían llegar algunos de nuestros legisladores. El presidente Humala nombró el 2 de abril un nuevo gabinete presidido por Pedro Cateriano, que había sido, por dos años y ocho meses, su antiguo ministro de Defensa. Casi todo el mundo vio en este nombramiento una provocación del mandatario, a fin de producir una nueva censura, lo que le permitiría constitucionalmente cerrar el Congreso y convocar nuevas elecciones parlamentarias. Cateriano ha sido, a lo largo de toda su gestión ministerial, un crítico implacable del fujimorismo y del aprismo, las dos fuerzas más hostiles al Gobierno y cuyos dirigentes —Keiko Fujimori y Alan García— son seguros candidatos presidenciales en las elecciones del próximo año.

Pero nada ocurrió como estaba previsto. En vez de ser el pugnaz provocador que se esperaba, Pedro Cateriano mostró desde el primer momento una sorprendente voluntad de coexistencia y de diálogo. Y explicó: “Voy a tener que cambiar. Como presidente del Consejo de Ministros, mis opiniones políticas personales tendrán que ser, en muchos casos, reemplazadas por el criterio del Gobierno”.

↳ Visitó a todos los líderes políticos, sobre todo a los de la oposición, les explicó sus planes, escuchó sus críticas y hasta se fotografió dando la mano a sus archirrivaes Keiko Fujimori y Alan García. El resultado es que, después de casi 10 horas de debate, el nuevo gabinete presidido por Cateriano fue aprobado por 73 congresistas, con la abstención de 39 y el rechazo de 10. Y, lo más notable, una insólita paz y clima de convivencia parece haberse instalado de pronto en un país que hace muy poco parecía al borde de un golpe de Estado o una guerra civil.

En buena hora, desde luego, y ojalá que esta civilizada tregua dure, pueda el Gobierno gobernar en paz en su último año y haya una campaña electoral y unas elecciones libres y genuinas que no destruyan sino consoliden este proceso que desde hace 15 años ha traído un progreso sin precedentes en nuestra historia.

↳ Hay que felicitar al presidente Humala por su audaz apuesta de haber elegido a Pedro Cateriano como su nuevo primer ministro, pese a su fama de peleón y arrebatado. Supo ver en él, por debajo de las apariencias pendencieras, a un político fuera de serie en la escena peruana. Yo lo conozco bien, desde hace muchos años. Pero es completamente falso, como se ha dicho, que yo hubiera intervenido para nada en sus nombramientos. Jamás le he pedido —ni le pediré— favor alguno al presidente Humala, a quien, pese al apoyo que le he brindado, también he criticado cuando lo he creído justo. (Por ejemplo, por no haber recibido ni apoyado públicamente a la oposición democrática venezolana que resiste heroicamente los zarpazos dictatoriales del inefable y despreciable Maduro). Y tampoco se los pediré, claro está, al nuevo primer ministro, precisamente porque es un viejo amigo. [...]

↳ A lo largo de casi toda mi vida he sido bastante pesimista sobre el futuro del Perú. Quizás contribuyó a ello el haber pasado mi niñez y mi juventud en un país envilecido por una dictadura militar, la de Odría, que prostituyó todas las instituciones —entre ellas la universidad donde estudié— y, luego, haber visto cómo se frustraban entre nosotros todos los intentos democráticos, destruidos por unos partidos políticos ineptos que preferían destrozarse entre sí a hacer funcionar la democracia, aunque ello acarrearra una y otra vez el siniestro retorno de la dictadura. Desde el año 2000, con la caída de Fujimori y Montesinos —ladronzuelos y asesinos que batieron todos los récords de criminalidad establecidos por los dictadores peruanos—, de pronto, empezaron a pasar cosas en mi país que me inyectaron la esperanza. Desde hace tres lustros, con algunos tropezones e interrupciones, ella se ha mantenido. En estos días, aletea de nuevo, viva todavía, pero como un candil en el viento, y siempre con el sobresalto de que surja un golpe de viento que la apague.

Chingando a toda pastilla

Mi abuela yucateca usaba palabras mayas, le decía 'tuch' al ombligo y 'xix' a las migajas. Nos entusiasmba la posibilidad de ser incomprensibles

JUAN VILLORO

El País, 13 de mayo de 2015

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV1 d'un texte hors programme

Mi padre nació en Barcelona, mi madre en Yucatán y yo en Ciudad de México. “La lengua común que nos separa”, dice un conocido refrán para referirse a los países que hablan español. Crecí con tres nombres para las mismas cosas. En nuestra versión lingüística de la Sagrada Familia, el padre, la madre y el niño usábamos tres palabras para el color de mi mochila: marrón, atabacado o café.

5 Naturalmente, había una jerarquía de los idiomas. Nuestro hábitat reproducía las aventuras del español en el mapamundi: mi padre hablaba con la autoridad de quien tiene “denominación de origen” y además es profesor; mi madre se las arreglaba para adaptar eso a las necesidades de la casa, y yo hablaba como podía. La Real Academia, las voces de provincia y el influjo de la calle se mezclaban en la mesa, con distintos grados de aceptación. Mi padre —que usaba la prestigiosa

10 palabra “peonza” en vez de la vernácula “trompo”— ejercía los derechos de quien ocupa la cabecera y me censuraba por exclamar “¡chin!”. Esta expresión me parecía simpática, parecida al “glug-glug” con que se ahogaban las caricaturas. Como buen filósofo, mi padre me reprendía con explicaciones: “No uses ese apócope”. Durante años pensé que “apócope” era una injuria. Tardé mucho en saber que “chin” era una abreviatura del verbo más popular de México: “chingar”.

15 Disponer de modismos diferentes nos hacía sentir originales. Mi abuela yucateca usaba palabras mayas, le decía *tuch* al ombligo y *xix* a las migajas. Nos entusiasmba la posibilidad de ser incomprensibles. No éramos ricos, pero hablábamos raro. Por desgracia, los demás nos acababan entendiendo. No teníamos el lenguaje cifrado de los espías, la dramática tara de Babel o la alucinada elocuencia de los chiflados. Éramos comprensibles; es decir, banales.

20 He encontrado esa pasión por el lenguaje privado en tertulias con amigos hispanohablantes donde cada quien trata de ser único y hermético. Buscamos demostrar que en nuestros países nada se dice del mismo modo, hasta que descubrimos que llevamos horas hablando sin problemas de la dificultad de entendernos.

25 La verdad, es casi imposible que los variados herederos de Cervantes practiquen el selectivo privilegio de no entenderse. Un millón de palabras diferentes nos conducen a malentendidos y transitorias fugas de significado, pero cuando creemos estar en una selva oscura, volvemos al ordenado jardín de la lengua compartida.

30 Las diferencias existen, claro está. A veces jugamos a exagerarlas y otras a ignorarlas por completo. Me parece enriquecedor que en España se use el vosotros, se distinga la pronunciación de la “ce” y la “zeta” de la “ese”, y que el lenguaje se renueve con expresiones contraculturales como “a toda pastilla”, prueba de que la velocidad es adictiva.

Escribir desde América Latina supone un trato peculiar con los vocablos. Existen lenguas anteriores (el guaraní, el quechua, el náhuatl); en consecuencia, somos nativos en un lenguaje adquirido. La relación con las palabras es más frágil cuando ahí detrás hay otras palabras.

35 Expresiones españolas tan frecuentes como “que te lo digo yo” o “las cosas como son” carecen de fortuna en América Latina, porque la realidad y el lenguaje no siempre se hablan de tú. Cuesta trabajo ser literal en culturas donde las palabras fueron instrumento de dominación. Aprenderlas llevó a una apropiación peculiar, donde alterar el idioma significaba resistir.

40 La colonia vio nacer un español lleno de valores entendidos, alusiones indirectas, mezclas híbridas con las lenguas originarias. Inevitablemente, también aquí “las cosas son”, pero sobran maneras de decirlo y escribir adquiere cierta condición exploratoria. Esto fomenta la incertidumbre, pero

también la creatividad y aun el disparate (recordemos el humor voluntario de Cantinflas para hablar sin sentido y el humor involuntario de los políticos, que declaran para ocultar los hechos).

Una de las mayores conquistas de la Academia Mexicana de la Lengua fue que se aceptara el uso de la palabra “españolismo”. También Castilla puede caer en excesos de regionalismo.

España tiene inmensos traductores (baste mencionar a Javier Marías y su *Tristram Shandy* o José María Micó y su *Orlando furioso*), pero son tantos los libros que ahí se traducen que con frecuencia parten de la hipótesis, más atribuible al desdén que a sueños imperiales, de que los españolismos son cosmopolitas. Fuera de la Península, resulta absurdo que un teniente del imperio austrohúngaro creado por Arthur Schnitzler diga que un hombre fornido es un “tío cachas” o que un rubicundo personaje de J. M. Coetzee tenga “michelines”.

Hay casos en verdad descomunales, como el de la novela de Don Winslow *El poder del perro*, ubicada en la frontera entre México y Estados Unidos, y donde los agentes de la migra y los sicarios hablan como personajes de una narcozarzuela, improbable *Verbena de la Paloma* con cocaína. En una obra tan dialogada como esa, que se adentra en los bajos fondos, los regionalismos son válidos. Lo extraño es que no se acuda a los de la zona, que no pertenecen a una tribu exigua, sino al país con más hispanohablantes del planeta.

Como en la mesa de mi infancia, España ha ocupado la cabecera del idioma, pero la suerte de los platillos se ha decidido en diversos sitios. Me parece sintomático que el escritor de habla hispana con mayor influencia en los últimos años sea Roberto Bolaño. Sus detectives salvajes combinan localismos de todos los países. Con desenfado, uno de sus personajes mexicanos dice “guardabarros” por “salpicaderas” sin perder carta de identidad.

Muchos años después de enterarme de que “chin” es apócope de “chingar” —es decir, “joder”—, el español continúa su promiscuo y fecundo intercambio de vocablos. Aunque es prestigioso suponer que no nos comprendemos y que cada uno de nosotros habla un lenguaje propio, tarde o temprano entendemos los caprichos de un idioma que se la pasa chingando a toda pastilla.

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV2 d'un texte hors programme

La lengua maltratada

Lluís BASSÈTS | *EL PAÍS* Catalunya | 10 de mayo de 2015

1.— No hay conflicto lingüístico en Cataluña, como puede comprobar cualquier observador con pasear por las calles y plazas de sus ciudades con los ojos abiertos y sin orejas ideológicas. Es difícil aportar pruebas fehacientes y relevantes de que haya algún tipo de opresión lingüística en el sentido que sea, por una razón muy sencilla, porque no existe y son multitud las personas que usan libremente el catalán y el castellano cuando quieren y como quieren, alternativamente y a veces aunque parezca mentira simultáneamente. Desconozco dónde están, si no es en la imaginación de algunos, esos castellano hablantes despreciados y marginados. También es difícil encontrar a esos catalanes perseguidos por la lengua que hablan y a la que un enemigo secular localizado en Madrid quiere literalmente aniquilar.

2.— Sí hay un conflicto político que tiene el uso de la lengua como campo de combate e incluso como objetivo. Lo demuestra la propaganda de unos y otros, los que nos quieren ilustrar sobre el pretendido exterminio de una lengua en manos de la otra o de la otra en manos de la una. Pero este no es un conflicto catalán sino español, fundamentado en la perniciosa y obsoleta identificación entre nación política y lengua o, lo que es peor, entre nacionalismo y militancia lingüística. Esa identificación, al contrario de lo que muchos piensan, no es exclusiva de nadie, sino que se practica en las dos direcciones, del nacionalismo español respecto a la lengua castellana y del nacionalismo catalán respecto a la catalana. Con la curiosa característica de que cuanto más intensa es la identificación en un lado más lo es en el otro. Los nacionalismos se retroalimentan y como consecuencia las lenguas se excluyen y combaten.

3.— Cataluña ha conseguido con su lengua, su lengua propia según la jurisprudencia constitucional, algo similar a un milagro en comparación con casi todas las lenguas de similar tamaño y potencia. El francés de Canadá es parte de la francofonía y tiene siempre a Francia detrás. El flamenco de Bélgica tiene al neerlandés. Las tres lenguas más habladas de la Confederación Helvética tienen sus correspondientes estados vecinos. Sin estos contrafuertes es difícil pensar cuál sería el destino de estas lenguas. ¿Qué es lo que tiene el catalán para explicar su travesía del trágico siglo XX no tan solo sin retroceder sino incluso avanzando de forma ostensible hasta entrar en el XXI en el punto más alto de su historia? Este milagro es catalán, por supuesto. Nada se entendería sin la voluntaria transmisión de la lengua de padres a hijos y sin los esfuerzos institucionales y políticos, en las tres etapas de su moderno autogobierno (Mancomunitat, Generalitat republicana, Generalitat actual). Pero es también un milagro español: cada una de las etapas corresponde a momentos democráticos, de diálogo y entendimiento con los gobiernos del conjunto de España. Y sin embargo, este milagro español anda huérfano porque ahora nadie quiere atribuírselo, sobre todo en épocas de demagogia electoral, cuando lo que corresponde es soplar sobre las brasas de esas identidades y esos nacionalismos que se necesitan unos a otros no para trabajar juntos sino para excluirse.

4.— España, a diferencia de Canadá, Bélgica y la Confederación Helvética, tiene una dificultad histórica, incapacidad quizás, para reconocerse a sí misma como la nación plural que ha sido siempre, una nación de naciones en expresión tan

comprensible por todos como rechazada por algunos de uno y otro bando. En las tres etapas antes mencionadas ha realizado pasos destacados que han permitido revertir los destrozos históricos del uniformismo lingüístico. Pero esos pasos han sido siempre de normalización y reconocimiento internos de cada una de las comunidades de hablantes, que son los que han permitido mantener las lenguas y no dejarlas perecer como ha sucedido en otras latitudes. Siempre ha faltado, sin embargo, el paso decisivo, definitivo, del reconocimiento nacional, nacional de la nación de naciones, claro está, el que convierte las lenguas de unos pocos en el patrimonio de todos, incluso los que no las hablan. [...]

Série: Langues vivantes

Langue: *Español*

Analyse LV2 d'un texte hors programme

¿Qué pasa con Manuela?

María ARRANZ. | **MADRIZ** | 19 mayo 2015

Si le preguntaras a cualquier madrileño cuál fue la última vez que se ilusionó con alguna figura política, probablemente ninguno sabría qué responderte. Sin embargo, en las últimas semanas, la figura de Manuela Carmena ha irrumpido en el panorama local con una fuerza imparable que ha generado todo tipo de iniciativas ciudadanas espontáneas decididas a facilitarle un poco la campaña a la que es ya, sin duda, la jueza más famosa del país.

La cosa empezó como empiezan tantas otras últimamente: en las redes. Primero fue el Movimiento de Liberación Gráfica de Madrid, una plataforma prima-hermana de la catalana Movimiento de Liberación Gráfica de Barcelona creada para liberar gráficas en apoyo a Manuela Carmena y a la candidatura de Ahora Madrid o, como ellos mismos se autodenominan en su Tumblr, un "club de fans del municipalismo en Madrid". Su premisa, una y bien clara: "Queremos que Manuela Carmena sea nuestra alcaldesa". Por sus timelines desfilan imágenes cargadas de chispa y humor, como la que mezcla la gráfica que se inspira en el ya mítico cartel que OBEY diseñó para la campaña de Obama en 2008 [...].



El fenómeno ha ido creciendo sin parar a través de las redes sociales, recibiendo aportaciones masivas que van liberando en todas sus plataformas [...]. [U]n pequeño grupo de diseñadores, artistas y gentes de la comunicación crearon Madrid con Manuela, una plataforma [...]. En poco más de una semana han logrado formar un grupo de trabajo multidisciplinar de casi mil personas y han conseguido recaudar más de 3.000 euros para imprimir carteles y folletos con los que empapelarán la ciudad en los próximos días. Ellos mismos explican: "No formamos parte de la organización de Ahora Madrid ni pertenecemos a ningún partido; no nos mueve, por tanto, un interés partidista sino lo que pensamos que es el interés general". Es decir, un Madrid mejor que el que tenemos ahora. [...]

Tanto fan art empieza a generar mensajes de cansinismo entre todos aquellos que, un poco ajenos a la campaña electoral (o ignorándola voluntariamente), observan cómo sus muros de Facebook y timelines de Twitter se inundan de retratos, memes y todo tipo de parafernalia manuelista. Una de las últimas aportaciones ha sido la de Querido Antonio que, para qué se lo vamos a negar, tiene más razón que un santo:



Todas estas iniciativas tienen en común la espontaneidad y el haber puesto en valor el potencial político de las imágenes, algo que aquellos que diseñan las gráficas de las campañas electorales parecen ignorar insistentemente. Además, en todos estos casos, las imágenes no funcionan sólo a modo de reclamos (que también, porque hay auténticas maravillas), sino sobre todo como artefactos de reapropiación de la política por parte de la ciudadanía, y son una buena muestra de la implicación de la gente en aquello que afecta directamente a sus vidas: nada más y nada menos que cómo y con quién quieren construir su ciudad durante los próximos años. [...]

Parecía difícil: crear imágenes de Manuela y hacerlas llegar a todos lados. Y sin embargo, ha ocurrido. Porque estas elecciones no se parecen a las demás, porque son las primeras en las que la alegría es un componente fundamental de los programas de las candidaturas municipalistas (no hay más que recordar el grito de Ada Colau en aquel mitín de hace un par de semanas en la plaza del Reina Sofía: “vamos a ganar contra las pasiones tristes, contra el aburrimiento y con muchísima alegría”) y porque por primera vez en mucho tiempo la ilusión de muchas y muchos irá metida dentro del sobre junto a la papeleta electoral.

Série: Langues vivantes

Langue: *Español*

Analyse LV2 d'un texte hors programme

El 15-M intenta sin éxito concentrarse en Sol durante la jornada de reflexión

ABC | 24-05-2015

Pese a que anoche se frustró su reunión, el movimiento ha mantenido la convocatoria para esta tarde, secundada por apenas una decena de personas.

Una decena de personas ha secundado este sábado la convocatoria del Movimiento 15M en la Puerta del Sol a las 20.00 horas, coincidiendo con la jornada de reflexión y a pesar de que la Junta Electoral de Madrid había declarado ilegal esta concentración.

Los manifestantes han recorrido la plaza rodeados en todo momento por decenas de policías nacionales que les iban custodiando y que en algunos casos les han pedido la documentación. Hasta el momento, la concentración se está desarrollando de forma pacífica y los manifestantes han coreado gritos como: «La voz del pueblo no es ilegal», «Basta ya de estado policial» o «Reflexionando, lo, lo, lo».

Los manifestantes han llamado la atención de numerosos turistas y curiosos que se acercaban a observar qué ocurría en la Puerta del Sol, donde se ha congregado un gran número de periodistas y reporteros gráficos y la Policía Nacional, que ha desplegado catorce furgones.

Esta protesta se produce después de otra convocatoria frustrada del Movimiento 15M la pasada medianoche en el mismo lugar. Un total de ocho furgones policiales con sus respectivas dotaciones se habían instalado alrededor de las 22.00 horas en la entrada a la plaza entre las calles de Alcalá y la Carrera de San Jerónimo. Alrededor de las 23.00 sus efectivos se distribuyeron en esa zona de la Puerta del Sol intentando crear una especie de cordón policial disuasorio e identificando a varias personas que transitaban por el lugar y que se detenían por curiosidad ante el despliegue policial.

Algún que otro oportunista megáfono en mano que consiguió crear un corrillo de una decena de personas y la sonrisa cómplice de los turistas que copaban los bares de la plaza y alrededores, contribuyeron a dar cierta sensación de extraordinario a lo que no dejaba de ser el tránsito habitual de la noche de cualquier viernes por el lugar.



Delegación G. Madrid

Delegación G. Madrid

Delegada @ConchaDancausa: "Gracias a

las Fuerzas Del Orden por velar por el cumplimiento de la ley en la jornada de reflexión de #Elecciones24M"

24 Mayo - 24 Mayo 2015

👍 🗨️ 🌟 📌

El Movimiento del 15M había mantenido la convocatoria ante la «absurda» prohibición de este tipo de actos por parte de la Junta Electoral Provincial de Madrid, al considerar que la jornada de reflexión no impide ejercer el derecho de reunión y reflexionar de manera pública y colectiva.

Las redes sociales dejaron en esta ocasión su gran poder de convocatoria en manos de los actos de cierre de campaña y en la ilusión de que sus aspirantes a cargos municipales y autonómicos vean refrendados en las urnas aquellas ideas que surgieron hace ya cuatro años de las concentraciones del Movimiento 15M en la emblemática Puerta del Sol de la capital del Estado.

Série: Langues vivantes

Langue: *Español*

Analyse LV2 d'un texte hors programme

Bachelet lleva a cabo un drástico cambio de Gobierno en Chile

Rocío MONTES | *EL PAÍS* Santiago | 11 MAYO 2015

Luego de 108 horas en que el gabinete de Michelle Bachelet permaneció a la espera de su futuro y con la renuncia presentada, la presidenta chilena ha anunciado unos cambios drásticos a su Gobierno, los de mayor profundidad que un mandatario haya realizado en Chile desde el retorno a la democracia en 1990. A 14 meses de haber asumido su segunda Administración en marzo de 2014, la socialista no solamente ha removido a todo su equipo político que la acompaña en La Moneda, encabezado por Rodrigo Peñailillo, sino que también ha sacado al ministro de Hacienda, Alberto Arenas. El movimiento del líder económico del Ejecutivo chileno es una novedad histórica: ningún jefe de Estado de los gobiernos postdictatoriales había tomado la decisión de realizar cambios en esta plaza. Con estas remociones, Bachelet cambia el rumbo y adopta una tendencia hacia la negociación y el diálogo, clave para sacar adelante la ambiciosa agenda de reformas de su segundo mandato.

“Hoy es tiempo de dar un nuevo impulso a la tarea de Gobierno, y en esta nueva fase tan exigente como inspiradora, se requiere poner renovadas energías y rostros nuevos al frente de las tareas que hemos comprometido al país y que la ciudadanía nos demanda. Por esta razón, he decidido, en el uso de mis facultades constitucionales, convocar a un nuevo equipo ministerial”, ha manifestado Bachelet en la ceremonia de juramento del Palacio de La Moneda.

En un anuncio ampliamente esperado por el mundo político y la ciudadanía desde el miércoles pasado, cuando anunció la caída de su gabinete en un programa de televisión, la socialista ha realizado un cambio en nueve de los 23 ministerios. Pero la remoción de los titulares de Interior y Hacienda son, sin lugar a dudas, las de mayor impacto. Desde los tiempos en que Bachelet se encontraba en Nueva York a cargo de ONU Mujeres (septiembre de 2010-marzo 2013), Peñailillo y Arenas fueron sus dos hombres de mayor confianza y los arquitectos de su regreso a Chile, programa de Gobierno y segunda campaña a La Moneda. En este primer año de Gobierno, desde los dos cargos más importantes del gabinete, habían tenido en sus manos algunas de las principales reformas del Ejecutivo, como la tributaria y los cambios al sistema electoral binominal.

La presidenta ha designado en Interior a Jorge Burgos, un democristiano con amplia trayectoria en el Ejecutivo y en el Congreso, que hasta ahora se desempeñaba como ministro de Defensa, y en Hacienda a Rodrigo Valdés, militante del Partido por la Democracia (PPD), reconocido por su prestigio y capacidad de ejecución, que hasta este lunes era presidente ejecutivo del Banco Estado chileno.

Con estos dos cambios clave y los perfiles de los reemplazantes de la dupla de Peñailillo y Arenas se puede advertir que, en esta refundación de su Gobierno, Bachelet ha querido impregnar una tendencia hacia la negociación y al diálogo. Como funcionario de las distintas Administraciones de centroizquierda desde 1990 y luego en su papel de diputado del Congreso por tres períodos, Burgos es un experto en las negociaciones complejas y un experimentado político con redes profundas en todos los sectores. El nombramiento de Valdés en Hacienda va en la misma línea. En un Gobierno que aspira a una ambiciosa agenda de reformas, para lo que restan menos

de tres años, Bachelet ha optado por un interlocutor respetado en el mundo empresarial, donde Arenas se había enfrentado a múltiples problemas y, después de 14 meses, carecía de la legitimidad necesaria para llevar adelante su labor compleja. [...].

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV2 d'un texte hors programme

El teatro español convierte los Max en un grito contra la precariedad

Rosanna TORRES, Jacinto ANTÓN | **EL PAÍS** Barcelona | 19 MAYO 2015

Cuando deje de llover, de Andrew Bovell, espectáculo producido el pasado año por el Teatro Español de Madrid, triunfó ayer en la 18ª edición de los Premios Max de las Artes Escénicas, al hacerse con todas las manzanas de bronce a las que optaba: Mejor espectáculo de teatro, Mejor dirección de escena (Julián Fuentes Reta) y Mejor actriz de reparto (Susi Sánchez). Se trata de un potente drama que viaja al corazón de los lazos familiares a través de varias generaciones.

La gala, celebrada por tercera vez en Barcelona (en este caso, en la sala Bars), vivió el momento más emotivo cuando la actriz Rosa María Sardà recogió el Max de Honor con todo el público puesto en pie.

“Sentarse por favor que estar de pie es malo para las varices y los ovarios”, bromeó sin poder sin embargo ocultar su emoción. Su discurso continuó en tono reivindicativo, como lo fue el de toda la gala: “Quieren dejarnos con el culo al aire pero los políticos pasan y nosotros, los artistas, seguimos. La cultura importa para la supervivencia de los pueblos. ¡Somos importantes! Lorca lo definió: 'Un pueblo que no cuida de su teatro es un pueblo muerto o moribundo'. Vamos a seguir luchando”. Sardà envió un regalo a “nuestros gobernantes”, “una bona botifarra”, y les deseó que “las vacaciones que pronto van a tener sean muy largas”. “Trabajamos para el público y ahí seguiremos pese a leyes oscurantistas”. La actriz acabó con un sonoro y animoso: “¡Que les den!”.

Sardà fue una de las muchas mujeres que durante la ceremonia, ágil y menos solemne que en otras ediciones, pisaron el escenario, ya que el director de la ceremonia, Esteve Ferrer, quiso homenajear a las actrices españolas y todos los premios fueron entregados por profesionales femeninas. También lo fueron, mujeres, las presentadoras y conductoras de la noche, las actrices Carmen Conesa (con un osado vestido), María José Peris y Teresa Vallicrosa, quienes mostraron sus dotes como bailarinas y cantantes y una vis cómica que impregnó todo el acto. Especialmente entrañable fue su imitación de Gracita Morales, Mary Santpere y Celia Gámez. Hubo también momentos mágicos, como la versión bailada de *Y al final*, de Bunbury. Fueron múltiples las referencias críticas al 21% de IVA que sufre el sector de las artes escénicas en España y contra el cual se ha manifestado unánimemente toda la profesión escénica. Los políticos presentes fueron interpelados al respecto desde el escenario.

Los demás galardones estuvieron repartidos por diferentes comunidades y montajes, destacando los que recayeron en la actriz Blanca Portillo por *El testamento de María* y en el actor Lluís Homar por *Terra baixa*, por sus trabajos como protagonistas. Homar señaló al recogerlo que todos llevamos dentro dos lobos, uno bueno y otro malo en perpetua lucha, en referencia al *leit motiv* de la obra de Guimerà. “Y gana el que más alimentas”. Dijo otra cosa hermosa: “Lo importante no es la dimensión de la tarea, sino la magnitud del valor”. Portillo, que interpreta a la Virgen dio las gracias al Espíritu Santo en la persona del director de la obra, Agustí Villaronga, presente y sonriente en la platea. Acabó con un enfático “¡Creo en las mujeres!” [...]

Série: Langues vivantes
Langue: *Espagnol*
Analyse LV2 d'un texte hors programme

Las alcaldías de Carmena y Colau inauguran el salto de la protesta a la gestión

Juan Luis SÁNCHEZ | *ELDIARIO.ES* | 13/06/2015

La investidura de 2011 en muchos ayuntamientos fue muy diferente a la de 2015. Las elecciones municipales entonces coincidieron con el momento de mayor contestación en la calle tras la eclosión del 15-M y en las tomas de posesión de los concejales se convocaron manifestaciones alrededor de las casas consistoriales, principalmente en las que iban a ser gobernadas por el PP.

Lo que era un rechazo a todo lo que sonara político, institucional, ha derivado cuatro años después en todo lo contrario: una jornada tan habitualmente insulsa como la de investidura de ayuntamientos ha reunido la euforia de los que se sienten ganadores, atención mediática y una emoción casi inédita por las ceremonias institucionales.

La oficialización de que Carmena, Colau, Ribó, Santiesteve, Martiño o Ferreiro son el nuevo poder municipal de las grandes ciudades españolas certifica el salto de la protesta y el activismo, de la oposición y la organización civil, a la gestión de gobierno. Que el PSOE haya recuperado, apoyándose en pactos, cuatro capitales de provincia, termina de completar un mapa de cambio municipal que dibuja una inmensa grieta de sur a norte en el mapa del poder municipal del PP.

Han cambiado mucho las cosas en cuatro años. Estos eran los alrededores de la investidura en Madrid el 11 de junio de 2011:

[Vídeo: *Desalojo de los aledaños ante el Ayuntamiento de Madrid en 2011*]

Los coches oficiales tenían que sacar del garaje al entonces alcalde investido de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, que luego dejaría el bastón en las manos de Ana Botella. Un enorme cordón antidisturbios de varios kilómetros rodeaba el lugar de los actos y por primera vez desde que el 15M se hizo masivo, la policía usó la fuerza, para abrir camino.

Y [...] cuatro años después, el 13 de junio de 2015, con medio pleno municipal gritando "sí, se puede". Alrededor del Ayuntamiento había esta vez una fiesta, de simpatizantes de Ahora Madrid, votantes y admiradores de 'Manuela'. Muchos de ellos y algunos de los que ahora estarán trabajando en el Ayuntamiento, estaban cuatro años antes protestando ante él.

En Sevilla, Mariano Rajoy y el resto de invitados a la toma de posesión de Juan Ignacio Zoido (PP) tuvieron en 2011 que esquivar una cadena humana alrededor del Ayuntamiento de la Plaza San Francisco.

Cuatro años después, gobernará Juan Espadas; Sevilla será otra vez la ciudad más importante en el catálogo de gobiernos municipales del PSOE. Algunos de aquellos activistas que estaban en la puerta en 2011 han dado forma a diferentes corrientes políticas hacia lo institucional. A pesar de los líos internos y las desavenencias con la dirección de Podemos, una de ellas, Participa Sevilla, ha sumado sus tres concejales a los de IU para evitar la alcaldía del PP.

Ada Colau dirigirá el ayuntamiento que la zarandeaba hasta hace poco para quitarla de la puerta de un desahucio. Su figura es el ejemplo más concreto del viaje político de una generación de activistas. De las plazas de protesta en 2011 a la plaza con más poder en Barcelona, cuatro años después. [...]

Han pasado solo cuatro años desde 2011.

Série: Langues vivantes
Langue: *Español*
Analyse LV2 d'un texte hors programme

Zerolo, la alegría de la libertad

José Luis RODRÍGUEZ ZAPATERO | **ABC** | 10/06/2015

Con gusto me asomo a estas páginas para glosar la figura de mi amigo y compañero Pedro Zerolo, de quien me gustaría creer que no ha tenido que morir para que le reconozcamos su fértil trayectoria en defensa de los derechos civiles.

En democracia es legítimo que los ciudadanos, al amparo de la ley, se concentren en sus asuntos privados. Y es no solo legítimo sino socialmente necesario que otros opten por comprometerse con la gestión de los asuntos públicos. En realidad, para que los primeros gocen de su libertad, la «libertad de los modernos», los segundos tienen que responsabilizarse del destino común comportándose como los «antiguos», según la conocida distinción de Constant, extraída de la comparación entre la viejas democracias griegas, dependientes de la implicación constante de los ciudadanos, y las democracias representativas, que relevan de esa carga a la gran mayoría de éstos.

Pero si el fallecimiento de un responsable público nos da la posibilidad de reivindicar, con carácter general, la indispensabilidad de la política y del compromiso político, a partir de unas u otras convicciones, y más en los tiempos que corren, cuando ese responsable ha hecho además de su vida, como ocurre con Pedro Zerolo, un testimonio de permanente entrega a la causa de los demás, ya en las instituciones, ya en el partido al que pertenecía, ya en el corazón de la sociedad, la virtud «republicana» brilla con singular intensidad.

En efecto, Pedro puso su libertad al servicio de la libertad de los demás. Lo hizo tanto cuando defendía los derechos de los homosexuales como cuando se preocupaba por la situación de los inmigrantes, combatía la violencia de género o se identificaba con las personas más damnificadas por la crisis. Siempre incansable, apasionado, constructivo... nunca agresivo.

Zerolo formó parte de la Ejecutiva del Partido Socialista en los años en que, además de ser Secretario General del mismo, me cupo la responsabilidad de presidir un Gobierno que se había comprometido con una ambiciosa agenda de reformas para reforzar los derechos civiles, con un horizonte común de contribuir a forjar una sociedad más tolerante y respetuosa de todas las opciones (ideológicas, de conciencia, religiosas, de identidad sexual...) de los ciudadanos, una sociedad como en la que por fortuna, en mi opinión, hoy vivimos. Él supuso un estímulo y un exigente apoyo en cada una de esas reformas, hasta el final, incluso respecto de aquellas que no pudieron ver la luz en la última parte de la Legislatura por estar concentrado el Gobierno en atajar los golpes de la crisis.

De Pedro Zerolo quiero conservar hoy, un día después de su muerte, la imagen de su alegría. Era la alegría de quien vincula el disfrute de la propia libertad con la libertad de los demás y no con la réplica en ellos de nuestras opciones de conducta. Era la alegría de la libertad.

Série: Langues vivantes
Langue: *Espagnol*
Analyse LV2 d'un texte hors programme

El aumento de las ventas devuelve el optimismo al sector del libro

Winston MANRIQUE SABOGAL | *EL PAÍS* | 14 JUNIO 2015

La montaña rusa en que se ha subido el libro este siglo y que hace seis años lo lanzó en picado parece, por fin, empezar un ligero ascenso. Por tercer año consecutivo, la 74ª Feria del Libro de Madrid, que cerró ayer, ha aumentado sus ventas en un 6,1%. Una alegría para el sector que desde 2008, año cero de la crisis, acumula un descenso general del 40% en la facturación, teniendo en cuenta que la cita madrileña es un termómetro de lo que sucede en todo el año.

Los casi ocho millones euros que representa ese 6,1% de aumento en las ventas impulsan los aires optimistas de recuperación con que empezó la feria el pasado 29 de mayo. Los 471 expositores llegaron esperanzados en seguir la estela de Sant Jordi, en Barcelona el 23 de abril, donde las ventas crecieron un 4%.

Sin ánimo de opacar la alegría, Teodoro Sacristán, director de la Feria, se muestra cauto: "Estos resultados no acaban con la preocupación ante la crisis del sector. La gente visita poco las librerías, los índices de lectores habituales no son los mejores y falta más apoyo al gremio". La Feria se ha convertido en un salvavidas para muchos y sin ella no llegarían a fin de año. En 2014 se cerraron 912 librerías. Sobreviven 3.650.

Con esta edición 74 se cierra una etapa de la Feria del Libro de Madrid. Después de diez años, es la última de Teodoro Sacristán al frente de ella y de Pilar Gallego, como presidenta de la misma y de CEGAL (Confederación Española de Gremios y Asociaciones de Libreros). Sentados en mitad del Paseo de Coches del parque, echan un vistazo atrás a este periodo de crisis económica y cambio de paradigma por la irrupción digital. Empezaron esta aventura con un país en euforia económica y ventas de libros que lo único que hacían era subir, hasta que llegó 2008 y todo fue cuesta abajo. Ahora parecen salir del fondo. Los dos suben a esa montaña rusa en diez estaciones:

Lo mejor (Sacristán): "La consolidación del ADN de la feria: el encuentro de lectores y escritores a través de la firma de libros".

Lo peor (Gallego): "La caída de ventas que obligó a varios libreros a no venir a la feria y tener que cerrar sus librerías".

Lo modificable (Sacristán): "El no haber sabido transmitir lo difícil de la instalación de wi-fi por su coste. Tiene que revisarse. Los e-books no están porque los expositores no los ofrecen".

Lo olvidable (Gallego): "El año que no hubo banco Ofibus de Bankia por el escándalo".

Lo mejorable (Sacristán): "Las actividades culturales son un tema pendiente. Se puede experimentar más".

Lo sorprendente (Gallego): "El trabajo de dos semanas de instalación de casetas, hasta que el último viernes de mayo florece la feria".

Lo irrenunciable (Sacristán): "El Parque del Retiro, la presencia de los eslabones de la cadena del libro, lo igualitario de su visibilidad y la pluralidad de autores".

Lo deseable (Gallego): “Que el paseante metamorfosee en comprador-lector. Y una mayor implicación de los diferentes gobiernos, instituciones y medios en el fomento de la lectura”.

Lo recomendable (Sacristán): “El pabellón infantil con sus múltiples actividades para colegios de lunes a viernes y para todos los niños en fin de semana”.

La carencia (Gallego): “La ausencia de políticos y líderes que sirvan de ejemplo”.

Y la polémica: En diez años uno de los debates recurrentes ha sido el modelo de la feria, sin perder el activo del Parque y la cita lectores y escritores. Algunos quieren que no sea solo una feria comercial, la más grande de España, sino que se aproveche para la reflexión, el debate y las ofertas de entretenimiento cultural que podría traer a más compradores. [...]

Todos somos extras

La gran industria del cine que utiliza México en sus localizaciones refleja, sin pretenderlo, la desigualdad entre la situación en el país y el papel que juega en el mundo. Las elecciones de mañana pertenecen a la industria del conflicto

JUAN VILLORO

El País, 6 de junio de 2015

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV1 d'un texte hors programme

5 El 26 de marzo de 2015, a seis meses de la desaparición de los 43 estudiantes de Ayotzinapa, una marcha tomó las calles de la Ciudad de México. De manera simultánea, la plaza de la Constitución se llenó de esqueletos, calaveras y guadañas de afilada artesanía. Un helicóptero filmaba ese festival de los difuntos. Curiosamente, los disfraces fúnebres no pertenecían a la manifestación de protesta, sino al rodaje de *Spectre*, nueva película de James Bond. Aun así, se trataba de un gesto político: no hay modo de ver una calavera en México sin pensar en desaparecidos.

En su más reciente superproducción, 007 beberá *martinis* mientras conquista chicas de irrefutable aspecto y cuestionable proceder. Una escena lo hará despeinarse en el Distrito Federal. ¿Qué papel jugará ahí la población local? El mismo que en la arena política: el de extra.

10 Un clima de falsa participación determina nuestra democracia. Tal vez porque llevamos la impuntualidad a dimensiones épicas, tardamos 71 años en liberarnos de un sistema de partido único. En 2000 conocimos finalmente la alternancia. ¿Qué pasó en los últimos 15 años? Los escándalos salpican a toda la clase política, las consignas partidistas son intercambiables y ningún candidato parece capaz de cumplirlas.

15 Sin otro control que ellos mismos, los partidos descubrieron la industria del conflicto, donde lo más redituable no es resolver problemas sino preservarlos. Eso permite hacer negociaciones interesadas y pactos en los que se obtienen dividendos. [...]

20 Con olímpico desdén, Borges se refirió a la democracia como “ese curioso abuso de la estadística”. En la hora mexicana, la frase adquiere inquietante radicalidad. Los votos no obligan a actuar en forma definida; sirven como un pretexto o, en el mejor de los casos, como un sondeo para justificar el negocio de los partidos. En este ambiente de kermés, no es de extrañar que Morena, agrupación de izquierda, seleccione a sus candidatos plurinominales por medio de una rifa.

25 El domingo 7, los mexicanos abusaremos de la estadística. Votar resulta preferible a no hacerlo porque la abstención favorece al partido más poderoso (en este caso, el PRI); sin embargo, estamos ante la elección más desangelada desde 1976, cuando sólo hubo un candidato a la presidencia: José López Portillo, del PRI. [...]

30 Más de seis meses después de las desapariciones de Ayotzinapa no hay una versión fidedigna de lo ocurrido. En un intento por cambiar los usos del lenguaje, el procurador llamó “verdad histórica” a una hipótesis: los muchachos fueron entregados por la policía a narcotraficantes que los quemaron hasta convertirlos en cenizas. Sin embargo, para calcinar cuerpos al aire libre habría sido necesaria una cantidad de leña o neumáticos de la que no hay rastros. Berta Nava, madre de uno de los desaparecidos, visitó el presunto lugar de los hechos y dijo: “A la redonda, estaba verde”. No había huellas de una pira descomunal. Por su parte, el equipo internacional forense encargado de revisar los restos se ha quejado de intromisiones y manipulación de datos.

35 Si el Gobierno da por buena su “verdad histórica”, ¿dónde están los responsables? El 11 de mayo, el Grupo Interdisciplinario de Expertos Independientes, nombrado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, criticó la “fragmentación de la investigación”: “Más de trece causas penales en seis juzgados de distintas ciudades del país”. Eso impide tener una visión integral de los hechos.

40 En *La guerra de las imágenes*, Serge Gruzinski describe a la población del DF como “caos de dobles”. Se diría que ésa es la función actual de la ciudadanía (dada la violencia, podríamos precisar

que se trata de “dobles de riesgo”, como los que suplantaron a Daniel Craig en las escenas peligrosas de *Spectre*).

45 Las superproducciones brindan involuntarias metáforas de México. En 1997, a tres años de la firma del Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos y Canadá, *Titanic* se rodó en las playas de Baja California. Los bloques de “hielo” en el agua eran trozos de poliuretano, y los “ ahogados”, extras mexicanos. Este símbolo del intercambio desigual entre norte y sur, al que México aporta cuerpos flotantes, también ha encarnado en la ciencia-ficción. En *Total Recall* (1990) y *Elysium* (2013), la Ciudad de México fue usada como escenario natural —sin retoque alguno— de la devastación y sus habitantes participaron como una horda menesterosa, los pordioseros de una edad futura.

50 ¿Tenemos vocación de extras o la historia nos orilla a ese papel vicario? Tal vez por eso cada año México presenta la mayor concentración mundial de muertos vivientes en el *Zombie Walk*.

55 Según las cláusulas de nuestro sindicato cinematográfico, quien pronuncia un parlamento califica como “actor”. Los extras no tienen voz. En el cine de alto presupuesto, los mexicanos son naufragos, limosneros del porvenir, heraldos de la muerte. Están ahí, pero no influyen. Si se necesitan más, pueden ser replicados por computadora: “Dobles de dobles”.

Nuestra situación electoral no es muy distinta. Mientras la política no se *ciudadanice*, no seremos protagonistas.

“Muestra tu rostro al fin para que vea / mi cara verdadera, la del otro, / mi cara de nosotros siempre todos”, escribió Octavio Paz. La democracia comienza cuando los extras hablan.

60 La elección del 7 de junio pertenece a la industria del conflicto. Resolverlo dependerá de los dobles, los desaparecidos, los mexicanos.

Juan Villoro es escritor

http://elpais.com/elpais/2015/05/20/opinion/1432147094_107644.html

Cientos de personas se manifiestan en Madrid contra la 'ley mordaza'

Colectivos sociales como Greenpeace respaldan una marcha contra la norma del Gobierno

J. JIMÉNEZ GÁLVEZ

El País, 1 de julio de 2015

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV1 d'un texte hors programme

Varios cientos de personas han recorrido este martes las calles del centro de Madrid para protestar contra la nueva Ley de Seguridad Ciudadana, apodada *Ley Mordaza* e impulsada en solitario por el PP en el Congreso. La norma entra en vigor este miércoles 1 de julio, con la promesa de todos los grupos de la oposición de derogarla si llegan al poder. La marcha de esta tarde ha arrancado a las siete y media en la plaza de Neptuno. Y entre gritos contra el Gobierno de Rajoy y consignas —como "Ley Mordaza, terrorismo estatal"—, los asistentes han recorrido el Paseo de la Castellana y la calle de Alcalá hasta Sol, donde han leído un manifiesto y han acusado al Ejecutivo de querer imponer un "Estado policial".

"Esta norma está fuera de lugar. Todos los organismos están diciendo que es una barbaridad. El Gobierno, con ella, quiere atemorizar con multas a los manifestantes", asegura Bernardo Gutiérrez. A sus 63 años, este hombre no ha dudado en sumarse a las movilizaciones contra la Ley Mordaza. "Llevamos toda la semana con protestas", asegura, mientras camina por el centro de la capital junto a sus compañeros del colectivo de los Yayoflautas, al que pertenece.

Esta organización no se ha querido perder la cita. Al igual que Greenpeace, la PAH o No somos Delito. "Estas nuevas normas del PP afectan a cualquier grupo que quiera manifestarse", apunta Pablo Chamorro, portavoz de la ONG ecologista, que a primera hora de la mañana ha protagonizado una protesta contra la nueva ley frente al Congreso. Tres activistas han desplegado desde una grúa y sobre la Cámara Baja una pancarta de 32 metros con el lema *La protesta es un derecho*. Una acción que podrá sancionar la policía a partir de la medianoche de este martes y a la que el ministro de Interior, Jorge Fernández Díaz, se ha referido después para atacar a Greenpeace: "Tienen una concepción de la convivencia pacífica y del ejercicio del derecho de reunión que dista mucho de lo que determinan la Constitución y del ordenamiento jurídico".

"Mañana amanecerá una España distinta, perderemos la libertad a salir a la calle a defender nuestros derechos", remacha Mónica Hidalgo, portavoz de No somos Delito, uno de los principales impulsores de las protestas contra esta nueva Ley y la reforma del Código Penal. "Pero tenemos la esperanza de que sea derogada conforme tengamos un cambio de Gobierno. De hecho, tenemos el compromiso firmado, de casi todos los partidos de la oposición, de que lo harán en los primeros 100 días", añade la representante de la plataforma.

La Solfónica, el coro que nació del 15-M, ha puesto el broche final a la manifestación, pasadas ya las nueve de la noche. Ha sonado en la puerta del Sol, junto al kilómetro cero, el *Canto a la libertad* de José Antonio Labordeta y *La canción del pueblo* de Los Miserables.

"Esta Ley es un auténtico peligro para la libertad de expresión, de manifestación y reunión. Es una ley represiva, que solamente un Gobierno ajeno a la ciudadanía puede probar. Es una ley pensada, además, en contra de organizaciones concretas", ha concluido Juan López de Uralde, coportavoz de Equo y candidato de la formación a las elecciones generales.

Todas las promesas electorales que debería cumplir Ada Colau

David Ruiz Marull, *La Vanguardia* 25 de mayo de 2015

Decía Ada Colau en el cierre de la campaña que no quería participar “de ningún tipo de mercadeo postelectoral”, que sólo gobernaría si era la lista más votada. Las urnas han cumplido sus deseos. A medias. Porque el fragmentado panorama en el Ayuntamiento de Barcelona impide que nadie dirija el consistorio sin acuerdos con al menos otras dos formaciones. Y la líder de Barcelona en

5 Comú ya tiene alguna idea de a quién llamar primero.

“Creo que los votantes del PSC y ERC merecen saber si sus votos servirán para apoyar a un alcalde o a una alcaldesa, a un gobierno de izquierdas u otro de carácter continuista, el de las privatizaciones de los servicios públicos”, reclamaba Colau hace escasamente dos días.

Cualquier pacto significará inevitablemente tener que renunciar a una parte del programa.

10 Ada Colau se ha significado durante toda la campaña por sus propuestas de futuro, sorprendentes en algunos casos, como el día que garantizó una moneda propia para Barcelona.

En pocos meses, Colau ha pasado de cara visible de la Plataforma de Afectados por la Hipoteca (PAH) a principal líder política de la capital catalana gracias a un estilo aguerrido, preocupada por las necesidades sociales más básicas. La siguiente fase es empezar a cumplir lo que

15 prometió, algo que se espera de todos los gobiernos democráticos pero que demasiadas veces no se cumple.

Una Diagonal sin coches (sin prohibir, dando alternativas) y convertida en eje verde, 30 guarderías públicas más en cuatro años, 120 millones para invertir en 12 barrios en 24 meses, 200 millones para cambiar el modelo energético, recuperar la Llotja de la calle Avinyó como escuela de

20 arte, un abono de transporte público que incluye alquiler de coches y bicig o crear una oficina anticorrupción con denunciantes anónimos son algunas de las iniciativas que ha anunciado Ada Colau en las últimas semanas.

Barcelona en Comú ha prometido crear un operador municipal para comercializar la energía con el propósito de romper el monopolio de lo que califica como “lobbys energéticos” y

25 promover la instalación de placas solares, sustituir farolas de diseño por otras más modestas pero más eficientes y remunicipalizar la gestión del agua en la ciudad.

Invertir en los barrios de Marina-Zona Franca, La Bordeta, Besòs, La Pau, Trinitat Vella, Bon Pastor, Verdum, Roquetes... estará entre las prioridades de la primera mitad del mandato de

30 Ada Colau y su gobierno con la idea de poner freno a “las crecientes desigualdades que padecen los ciudadanos de Barcelona”.

“Los tiempos de las grandes obras faraónicas ya quedaron atrás”, ha dicho la líder de Barcelona en Comú, quien reivindica “un urbanismo a escala humana. En estos momentos son necesarias muchas obras pequeñas en todos los barrios de la ciudad”.

El Código Ético presentado en plena campaña plantea que todos los concejales han de

35 presentar sus declaraciones de la renta en la web del Ayuntamiento, comprometerse a limitar sus ingresos a 2.200 euros al mes, dedicarse a la política únicamente durante dos mandatos (prorrogables de manera excepcional a un tercero), renunciar a los coches oficiales o no acceder durante al menos cinco años a cargos de responsabilidad de empresas creadas, reguladas o supervisadas por el Consistorio.

La T-Ambiental es el nuevo abono mensual para el transporte público que han prometido

40 crear desde Barcelona en Comú. La tarjeta permitiría realizar un número ilimitado de viajes en autobús, metro, tranvía, Rodalies y Ferrocarrils de la Generalitat, además de poder usar el Bicing y alquilar un coche. Su precio sería de cincuenta euros, y podría emplearse en las tres primeras zonas metropolitanas. La de seis zonas costaría cien euros.

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV1 d'un texte hors programme

De desahucios y otras fruslerías

LORENZO B. DE QUIRÓS, *El Mundo*, 21/06/2015 03:00 horas

El reconocimiento de la alcaldesa de Madrid, la señora Carmena, de que el Ayuntamiento carece de potestad para cumplir su promesa electoral de paralizar los desahucios ha sido interpretado por muchos, incluidos algunos representantes del glorioso capitalismo patrio, como un ejercicio de realismo y una muestra de la tendencia a moderarse de los revolucionarios cuando llegan al poder
5 en una sociedad democrática y moderna. Esta declaración se une al conocimiento de otra marcha atrás del flamante equipo de gobierno de Ahora Madrid: la imposibilidad de crear un banco público municipal destinado a suministrar crédito a las pymes cuya política crediticia sería acorde con los proyectos que tuviesen una sensibilidad ética y social similar a la del podemismo municipal. En dos semanas dos de las iniciativas estelares del programa municipal de la extrema izquierda han saltado
10 en pedazos. Al final, su acceso al poder se ha asentado sobre un lema «Sé realista, ofrece lo imposible».

El asunto de los desahucios ha sido una de las principales bazas electorales jugadas por Podemos y sus compañeros de viaje como bandera movilizadora, sobre todo, en Madrid y Barcelona. Era evidente que la ley hacía inviable las propuestas podemitas pero también lo es que se
15 ha convertido un problema marginal en un punto central de la agenda política. La lucha contra los desahucios permitía simbolizar en un tema de alta audiencia social todas las lacras del sistema y, sobre todo, la falta de escrúpulos de una casta, la bancaria, dispuesta a construir sus beneficios sobre la sangre de los ciudadanos que perdían su vivienda. Este relato demagógico ha triunfado y se ha convertido en parte de la sabiduría convencional. Sin embargo, es en buena medida una ficción,
20 una falacia construida sobre una ignorancia olímpica de la realidad.

Es un drama que una familia pierda su casa porque es incapaz de hacer frente al pago de la hipoteca que suscribió. Las ejecuciones hipotecarias son un problema grave pero afectan a un segmento muy pequeño de los propietarios de primera vivienda en España, en concreto, al 0,05% del total según los datos del Instituto Nacional de Estadística. Por otra parte, el 60% de esos
25 desahucios se produjeron entre 2005 y 2008, esto es, en el periodo de gestión ministerial del partido socialista. Se trata, pues, de un problema heredado de la anterior Administración y que en el primer trimestre de este año ha comenzado a decaer, en concreto ha disminuido en un 5% a causa del descenso de paro y de las medidas adoptadas por el Gobierno.

El Gabinete popular, en colaboración con los bancos, ha logrado que se produjeran más de
30 16.300 reestructuraciones de deuda, más de 4.500 daciones en pago y se ha creado un Fondo Social de vivienda que ha permitido a más de 2.000 familias acceder a un alquiler social. Además, se aprobó una paralización temporal de los lanzamientos que ha permitido hasta el momento cerca de 14.000 suspensiones de desahucios, medida que se ha incorporado al decreto-ley de segunda oportunidad por un período de dos años más. El negocio de la banca no es administrar y gestionar
35 un patrimonio inmobiliario sino suministrar crédito. Además, el impago de hipotecas y, en última instancia, el retorno de los pisos a la entidad acreedora consume recursos propios porque han de ser provisionados. Por eso, los desahucios no son nunca la primera opción de la banca, movida por el perverso deseo de despojar a los propietarios de su residencia.

Aunque sean ilegales e impracticables, las propuestas destinadas a impedir los desahucios
40 tienen efectos negativos porque generan incertidumbre. Ante la eventualidad de no cobrar los créditos hipotecarios o ante la posibilidad de que se pongan dificultades para hacerlo, las entidades financieras encarecerán el precio de las hipotecas y restringirán la oferta de ellas a quienes le ofrezcan mayores garantías de pago. De igual modo, el mercado de alquileres se reducirá y será más caro si los dueños de los pisos destinados a ese fin tienen problemas o expectativas de tenerlos para
45 que sus inquilinos paguen o para desahuciarlos si no lo hacen. Las principales víctimas de esa situación son los hogares con menores ingresos. Esto es así, el resto es literatura y un ejercicio de demagogia destinado a explotar la angustia de la gente.

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LVI d'un texte hors programme

Políticos 'low cost'

JAUME V. AROCA

La Vanguardia, 28 de junio de 2015

"Yo hago el trabajo a mitad de precio". Aunque la frase parece sacada del contexto de una disputa entre representantes comerciales, en realidad la pronunció hace algunos días en la tribuna del Parlament el diputado David Fernández.

5 Los diputados de la CUP en el Parlament fueron de los primeros políticos que decidieron rebajarse el sueldo en Catalunya -de hecho cobran lo mismo que el resto, pero personalmente sólo perciben 1.400 euros-. Una medida que ahora va a extenderse con la llegada de la "nueva política" a los ayuntamientos. Sin ir más lejos, los miembros del equipo de Ada Colau llegaron a las elecciones con el compromiso ético de cobrar un máximo de 2.200 euros al mes.

10 Eso significa que los concejales del gobierno municipal de Barcelona percibirán un salario bruto anual estimado en 43.000 euros. Una cifra muy alejada de los 110.000 que oficialmente - con dietas, superaba los 140.000- se llevaba al año el anterior alcalde, Xavier Trias, que era uno de los cargos públicos españoles mejor remunerados.

De un extremo, al otro. Y aun así lo cierto es que el salario de la alcaldesa de Barcelona sigue por encima del salario medio anual de los trabajadores catalanes, 24.200 euros. (...)

15 Bienvenidos a la generación de los políticos low cost, una idea en la que, extrañamente, están de acuerdo los más furibundos defensores de la austeridad -sobre todo para el sector público- y sus más aguerridos antagonistas, los denunciantes del "austericidio", entre los que se cuenta la alcaldesa Colau. Prueba de ello es que la constitución de los nuevos gobiernos municipales con sueldos "éticos" como el de Barcelona coincidirá con la aplicación de las medidas de austeridad impuestas
20 en la reforma de la ley de régimen local del gobierno del PP. (...)

Centrémonos en el asunto de los sueldos. ¿Tiene algún sentido que el responsable de la gestión de un presupuesto de 2.500 millones de euros, de una plantilla de 11.000 trabajadores y de los servicios que reciben 1,4 millones de personas, cobre más o menos lo mismo que un cabo de la policía local que está a sus órdenes? Y en segundo lugar, ¿qué aporta de bueno a la política el hecho de que un
25 representante pueda decir, como sugería David Fernández en su intervención en el Parlament, que él hace el trabajo "a mitad de precio"?

Ada Colau pretende fijarse un sueldo en 2.200 euros porque esa limitación forma parte del código ético que suscribieron en octubre del año pasado los activistas de Barcelona en Comú y al que se deben todos los miembros de la plataforma. En aquellas jornadas, en las que todavía participaba la
30 CUP, hubo una suerte de competición deflacionaria y, de hecho, el desacuerdo en la retribución fue una de las causas de la ruptura con aquel partido. (...)

Uno de los asistentes a aquellas jornadas fue el politólogo Joan Subirats, que es muy crítico con la rebaja salarial. A priori se pregunta en qué medida ayuda a un vecino con un empleo precario el hecho de que el alcalde de su ciudad cobre un sueldo modesto. Sin embargo, Subirats también ve
35 razones que justifican esta devaluación. "Cuando la gente en el 15-M decía aquello de que 'no nos representan' estaba denunciando dos cosas: en primer lugar que había políticos que no hacían lo que debían, y en segundo lugar, que los políticos no eran como ellos y no vivían como ellos, que estaban desconectados de la realidad. Si les preguntamos a nuestros hijos o a muchos profesionales jóvenes seguramente te dirán que un sueldo de 2.200 euros al mes es un sueldo más que digno". El recorte
40 del salario como el que propone Colau sería el modo de conectar y de vivir como esa generación y como la parte de la sociedad que ha sufrido con más severidad la devaluación interna del país.

Quien lo ve todavía menos claro es Francisco Longo, el profesor de Derecho y especialista en gestión pública de Esade. Longo es categórico. "La rebaja de sueldos traslada a la población la idea

de que el liderazgo público vale poco" y considera que esta devaluación salarial resuelve mal la crítica que hace la sociedad a los políticos: "El problema no es de sueldos, es de ineficacia". Este especialista añade una idea sugerente y a la vez preocupante. El problema, en su opinión, no es -como se ha argumentado a menudo en un tono ciertamente demagógico- que a base de rebajar los sueldos sólo los ricos podrán dedicarse a la política -el multimillonario Michael Bloomberg, el alcalde de Nueva York, al que ha sucedido el igualitarista Bill de Blasio, cobraba un dólar al mes por su cargo-, sino que "estos salarios modestos invitan al liderazgo de quienes entienden esta tarea como una vocación sacerdotal. Es definitivamente una mala idea". (...)

Un veterano político local que prefiere mantenerse al margen del debate añade más argumentos en contra de la deflación salarial de la política. "Hasta hace unos años, un político era una persona que se sentía recompensada por el reconocimiento público. Pero eso ha pasado a la historia. Ahora los políticos están más cerca del descrédito y en la mayoría de las ocasiones sus carreras profesionales políticas acaban con problemas jurídicos. Si a eso le añadimos unos salarios que están fuera de mercado en relación con la responsabilidad que asumen, a este paso, nadie con sentido común querrá dedicarse a esto".

Série: Langues vivantes
Langue: *Español*
Analyse LV2 d'un texte hors programme

La bici y el metro como símbolo: por qué nos gusta ver a los alcaldes sin coche oficial

Pablo CANTÓ | *EL PAÍS-Verne* | 19/06/2015

Nuevos ediles, nuevas formas de hacer política. Con el puesto recién estrenado, algunos de los actuales alcaldes han querido dejar patentes los aires de cambio de las ciudades donde gobiernan antes incluso de sentarse en su puesto de trabajo: la clave, hasta ahora, no ha sido qué han hecho en el Ayuntamiento, sino cómo han llegado hasta él.

Lunes 15 de junio, Madrid. Manuela Carmena se dirige hacia el Ayuntamiento en su primer día de trabajo y, "como ha hecho siempre", afirman desde el perfil de Podemos, lo hace en metro. Su entrada al suburbano es grabada por El País y compartida por el partido político, y se viraliza: desde entonces, en cinco días, el vídeo ha sido visto más de 630.000 veces en Facebook y compartido más de 13.000. ¿Por qué algo que es normal en el común de los mortales resulta tan importante cuando sale de un político? "El empleo de un tipo de transporte u otro simboliza la metáfora de una forma de hacer, de llegar, de querer hacer", explica a Verne el analista político Antoni Gutiérrez-Rubí. "También ejemplifica unos valores. Pisar la calle es el primer contacto con la realidad. Y la realidad de la calle es lo que demandan para hacer su trabajo".



Podemos
PODEMOS. Organización • 877 377 Me gusta • 16 de junio de 2015

Perfil

Nada extraordinario que deba sorprendernos, pero tan poco común hasta ahora. Manuela Carmena acude al Ayuntamiento a trabajar en metro, como ha hecho siempre.

2014 Me gusta • 2273 comentarios • Se ha compartido 13 631 veces

Ése fue el primer día de Carmena acudiendo al Ayuntamiento en metro, pero no el primero que la imagen de la alcaldesa en el suburbano despertaba tanto interés. Su presencia por los túneles de la ciudad ha sido una escena común durante los últimos meses, dando lugar a historias como la de Olga Muñoz, una viajera que se encontró a la por aquel entonces candidata y, tras hablar con ella, compartió la charla por Facebook. Hoy tiene más de 33.000 compartidos. También se hizo viral otra

2/3

instantánea, de origen desconocido, que lanzaba la incógnita sobre qué libro leía, y que parecía ser *De cómo me convertí en alcalde y cambié el mundo*.

Tras participar en la detención de nueve deshaucios en el distrito de Nou Barris, Ada Colau también hizo uso del suburbano, y la imagen se ganó incluso alguna portada. Su gusto por el metro y su ideario político no son los únicos puntos en común de ambas mujeres: las dos son debutantes en cargos municipales, irrumpiendo en el escalón más alto de la política local sin haber ocupado antes asientos inferiores. "A los votantes en estas últimas elecciones la experiencia no les ha importado", afirma Gutiérrez-Rubí. "Valoran una trayectoria moral, un compromiso profesional y ético".

LA VANGUARDIA

FUNDADA EN 1861 POR DON CARLOS Y DON BARTOLOMÉ GODÓ

Mujeres maltratadas en Juego de tronos

VIENE EN PÁGINA 11

Barceloneta: mojitos y paellas pakistaníes

VIENE EN PÁGINA 3

El 69% de los jóvenes espera encontrar otro empleo en los próximos seis meses

www.vanguardia.com

CDC fuerza a Unió a definirse sobre la independencia

▶ Rull avisa que su programa será "innegociable" a favor de la secesión

▶ Los socialcristianos replican: "No es la mejor forma de negociar"

POLÍTICA 20 Y EDITORIAL

Draghi exige un pacto rápido entre Grecia y el Eurogrupo

▶ El pulso de Atenas con los acreedores castiga las bolsas y la prima de riesgo

El pulso entre el Gobierno de Atenas y los acreedores de la zona del euro sigue en caliente en estos días. La ministra de Economía de Grecia, María Draghi, pide un pacto inmediato con los acreedores para evitar un nuevo rescate de la zona del euro. ECONOMÍA 17



Primer día de la alcaldesa activista. En su primer día de trabajo como responsable, Ada Colau no de Barcelona. Ada Colau fue a por su primer día de trabajo en el Ayuntamiento de Nou Barris y luego se fue a trabajar a la plaza de Sant Jaume. VIENE EN PÁGINA 11

Carmena obliga a dejar Cultura al concejal de los tuits ofensivos

▶ Guillermo Zapana abandona sus responsabilidades nada más tomar posesión tras las críticas por sus bromas sobre el Holocausto y las víctimas de ETA, aunque se quedará en el Consistorio. POLÍTICA 11

REGISTRADO EN EL

JAZZTEL

¡solo quedan 8 días!

C/Colón 107, 08001 Barcelona, España

93 481 11 11

Otro de los casos que ha recibido mucha atención mediática sido el de Joan Ribó. El nuevo alcalde de Valencia se decantó por la bicicleta como medio de transporte, levantando una polvareda de noticias a su paso: en las redes sociales, las bromas respecto a su entrada hasta el vestíbulo –literal– sobre las dos ruedas dieron lugar para un buen ramillete de chanzas, como éstas:

2/3



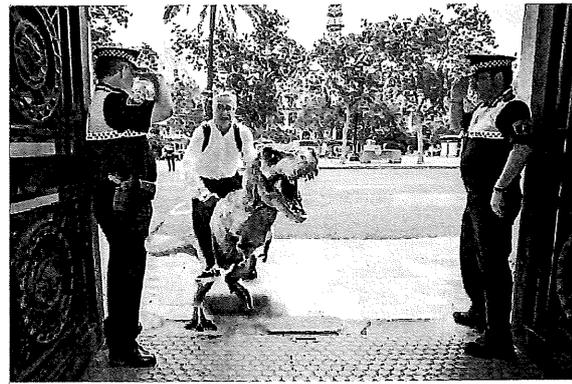
 **ElNota Lebowski**
@elNota_Lebowski

 Seguir

Ribó llegando hoy al Ayuntamiento de Valencia.
Alguien tiene que parar esto. En serio.

10:22 · 18 jun 2015

  2.286  1.312



 **Andoni 'Trece' Alonso**
@andoni013

 Seguir

Stop this!. @elNota_Lebowski

12:14 · 18 jun 2015

  79  40

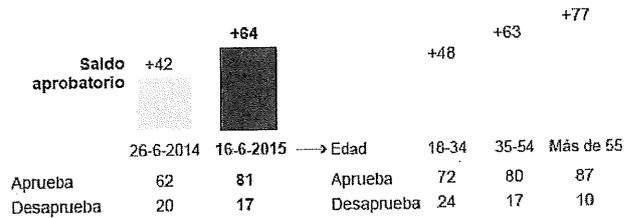
[...] La imagen de los nuevos políticos se ha construido sobre la idea de su proximidad a la calle y el esfuerzo personal. Ahora, su credibilidad pasa no solo por sus acciones en los consistorios, sino también por mantenerse acorde a esa imagen. "Cuando la coherencia de las formas en la presencia pública es una realidad, la sociedad reacciona", concluye Gutiérrez-Rubí. "Las acciones del día a día y a pie de calle son la impresión estética de la nueva política: la moral es la auténtica política».

Fuente: http://verne.elpais.com/verne/2015/06/18/articulo/1434640554_369828.html

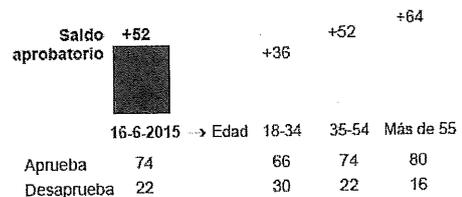
El rey Felipe VI relanza el apoyo a la Monarquía
Anabel DÍEZ | EL PAÍS | 19/06/2015

La institución monárquica presenta una fortaleza rotunda un año después de la abdicación de Juan Carlos I en su hijo Felipe VI. Los niveles de aprobación han subido espectacularmente en relación con las cotas que dejó el anterior jefe del Estado. Un 81% de los españoles aprueba la forma en la que el Rey desempeña sus funciones, según el estudio realizado por Metroscopia entre los días 15 y 16 de junio. Además, un 74% de los encuestados aprueba la acción de la reina Letizia. Este alto porcentaje de aprobación de la actual pareja real se produce en un contexto de cierta crispación política tras las elecciones municipales y autonómicas del 24-M.

► ¿Aprueba o desaprueba la forma en que el rey Felipe VI está desempeñando sus funciones?

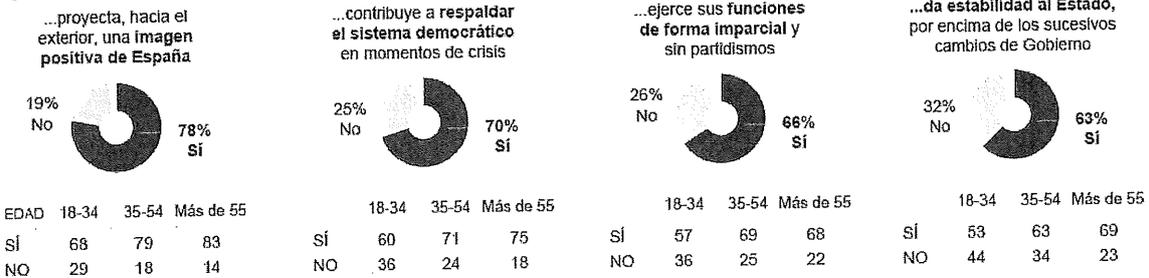


► ¿Y la forma en que lo está haciendo la reina Letizia?



La diferencia hasta 100 en la suma vertical de porcentajes corresponde a no sabe / no contesta.

► ¿Diría que, en la actualidad, en España, la Corona...?



La diferencia hasta 100 en la suma vertical de porcentajes corresponde a no sabe / no contesta.

► FICHA TÉCNICA

Sondeo realizado por Metroscopia a una muestra total de 1.200 personas mayores de 18 años estadísticamente representativa del conjunto de la población nacional. Margen de error para datos referidos al conjunto de la muestra: ±2,9 puntos. Ha sido realizado los días 15 y 16 de junio de 2015. Este sondeo forma parte del proyecto de estudio continuo de la opinión pública española que, con el título genérico de 'Pulso de España 2015', lleva a cabo Metroscopia.

Fuente: Metroscopia.

EL PAÍS

Quizá por eso es relevante que la opinión favorable a los Reyes se produzca en votantes de todas las fuerzas políticas, desde el PP a Podemos, y que trascienda ideologías. Un 98% de los consultados que dicen votar al partido conservador aprueba la forma en la que don Felipe desempeña sus funciones. El respaldo de los votantes del PSOE y de Ciudadanos es idéntico: el 90%. El respeto con el que el líder de Podemos, Pablo Iglesias, se refiere a Felipe VI está en sintonía con la mayoría de sus votantes: un 64% de los mismos aprueba la labor del Rey y un 62%, la de la reina Letizia.

En estos 12 meses el Rey ha hecho gala de prudencia, con discursos muy medidos que no pudieran soliviantar a ningún sector social y a una ciudadanía inmersa en campaña electoral. Su defensa estricta de los valores y derechos constitucionales, pero con continuas alusiones a los tiempos y necesidades nuevas de la sociedad, han propiciado que la Monarquía quede fuera del debate sobre el cambio radical que

necesitan todas las instituciones, según planteamiento de todos los partidos. En la España actual la Corona contribuye “a respaldar y salvaguardar el sistema democrático en momentos de crisis”, según la opinión del 70% de los consultados, y entre ellos así lo declara el 49% de los votantes de Podemos.

Ese respeto institucional puede derivarse de la forma “imparcial y sin partidismos” que Felipe VI ejerce sus funciones, según responde el 66% de los españoles consultados. No hay duda de la aprobación que suscita en su labor de “proyectar hacia el exterior una imagen positiva de España”, según el 78% de los encuestados. Entre estos, el arco se mueve desde el 94% de votantes del PP hasta el 65% de los de Podemos. La última salida al exterior de los Reyes antes del sondeo fue el viaje oficial a Francia, en el que las autoridades e instituciones del país vecino se volcaron con don Felipe y doña Letizia.

Ninguna de sus acciones de estos 12 meses ha suscitado polémica. El monarca mantiene reuniones continuas sin publicidad con representantes de las instituciones, de colectivos sociales y profesionales y de los partidos políticos. Y no solo del Gobierno. Un 63% cree que la Monarquía da estabilidad al Estado, “por encima de los sucesivos cambios de gobierno”.

Su afán de no aparecer en situación de prevalencia ante la ley ha llevado al monarca a dejar patente el distanciamiento con su hermana, la infanta Cristina. Felipe VI le retiró el título de duquesa de Palma y desmintió que la iniciativa hubiera sido de la afectada, como ella pretendió. Y todo, con las luces encendidas, para el conocimiento general. Hace un año, ante las Cortes, el Rey se alineó con la España plural y diversa, en la que hay “distintas formas de ser español”. Su aprobación generalizada, no obstante, le puede venir por mantener una actitud en línea con el broche a su discurso de hace un año. “No es un hombre más que otro si no hace más que otro”. Cita de Cervantes en boca de Don Quijote.

Fuente: http://politica.elpais.com/politica/2015/06/18/actualidad/1434645381_023519.html

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV2 d'un texte hors programme

Uno de cada tres niños vive bajo el umbral de la pobreza en España

Pilar Álvarez | *El País* | 5 de junio de 2015

La crisis ha empobrecido a España y, sobre todo, a sus niños. Cada vez hay más menores pobres y, con la recesión, aumentan también las posibilidades de que su pobreza se haga crónica, de que nunca salgan de ella. Uno de cada tres niños vive por debajo del umbral de la pobreza y uno de cada 10 es pobre severo, es decir, su familia subsiste con menos de un tercio de la renta media. Los menores de 0 a 17 años constituyen además el grupo de edad en el que se da un porcentaje más alto de pobreza.

Son algunos de los datos que analiza el informe *Infancia, pobreza y crisis económica*, de la colección de Estudios sociales de la Caixa. El informe establece los datos en función de los umbrales de pobreza. En este sentido, considera que un hogar es pobre si dispone de menos de 780 euros en caso de familia monoparental o de 1.264 euros para una pareja con dos hijos. Un pobre severo, por ejemplo, sería un niño que vive con su hermano y con sus padres en un hogar en el que los ingresos no superan los 630 euros al mes.

El trabajo hace un diagnóstico del impacto de la crisis sobre el bienestar económico de los niños. "Su pobreza hoy es más intensa después de la crisis", señala la investigadora Sara Ayllón, autora del estudio que analiza los datos de la Encuesta de condiciones de Vida del Instituto Nacional de Estadística (INE) entre 2004 y 2012 y que ha sido presentado este viernes.

"Un cambio de metodología en la base de datos ha impedido la utilización de referencias más recientes", ha explicado Ayllón, doctora en Economía Aplicada por la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB). La especialista considera, no obstante, que los resultados no han variado sustancialmente en estos dos últimos años. "Los resultados son completamente extrapolables a la actualidad porque, desgraciadamente, la situación no ha cambiado mucho", ha añadido.

Formas de medir la pobreza

Entre 2004 y 2012, la pobreza relativa (calculada en función del umbral de pobreza de cada año) ha aumentado casi tres puntos entre los menores, del 25,4 al 28,9% mientras que en el caso de los mayores de 65 años, la evolución refleja una caída sustancial, del 29,5 al 15,5%.

Ayllón ha explicado que la tasa de pobreza relativa se calcula en función de los ingresos medios de los hogares cada año, por lo que, como ha habido un empobrecimiento general de la población, el umbral se sitúa en un nivel de ingresos cada vez más bajo. Pero si se cambian las variables los resultados empeoran. Por ejemplo, el estudio analiza también la tasa de "pobreza anclada". Si se considera la evolución teniendo en cuenta el nivel de ingresos medio de las familias en 2004, y considerando la variación de precios, la tasa de pobreza infantil en 2012 llegaría al 32,1%, casi tres puntos más.

Y otra variable más. El informe analiza también la problemática de los gastos en vivienda, "ya que estos a menudo empobrecen a muchas familias con menores". La hipoteca, el alquiler o los gastos corrientes (electricidad, agua y gas) son un "verdadero obstáculo para el bienestar de numerosas familias", según la nota de presentación del trabajo. "Podríamos considerar que 420.000 niños más se encuentran en la pobreza debido a los gastos relacionados con la vivienda".

Pobreza y paro

Entre los principales grupos de riesgo, según el informe, se sitúan los adolescentes, los hijos de familias numerosas, los niños de origen inmigrante o los menores que viven en familias donde ambos progenitores están en el paro. Si ninguno de los progenitores trabaja el riesgo de pobreza es del 60,7%. Se trata de “las tasas de pobreza más altas vistas en este trabajo, puesto que muestran cómo la pobreza afecta a uno de cada dos niños en este tipo de hogares”, destaca el estudio.

España es el segundo país con más pobreza infantil de la Unión Europea, solo por detrás de Rumanía, tal como señalan distintos informes y recoge también el trabajo de Ayllón. Aunque la crisis ha agravado la situación, el estudio destaca que España ya encabezaba la clasificación de países con mayor pobreza infantil del entorno europeo en época de crecimiento. “Es un problema estructural que ningún gobierno ha sabido frenar”, advierte la investigadora.

Fuente : http://politica.elpais.com/politica/2015/06/05/actualidad/1433502782_556542.html?rel=rosEP

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV2 d'un texte hors programme

La memoria del horror, en el Estado Nacional de Chile

Pedro CIFUENTES | *El País* (Santiago de Chile) | 11 de junio de 2015

En un fondo del Estadio Nacional de Chile, donde este jueves se inaugura la Copa América, hay un sector de gradas de madera, no de plástico, que tampoco está flanqueado por una valla publicitaria, sino por unas rejas. Escrito en la parte superior está la frase “Un pueblo sin memoria es un país sin futuro”, lema que una corporación de expresos políticos de la dictadura militar ha escogido para convertir ese sector del Coliseo en un museo permanente del horror. Allí vivieron 20.000 personas un improvisado campo de concentración durante dos meses: entre el 12 de septiembre de 1973 —un día después del golpe de Estado encabezado por Augusto Pinochet— y mediados de noviembre.

El proyecto Estadio Nacional-Memoria Nacional ha elegido para su propósito la escotilla o vomitorio número 8, la predilecta de los presos, porque desde allí podían ver (o creían ver) a los familiares desesperados que se agolpaban en el exterior para hacer o recibir señas. “Los presos se quitaban una prenda reconocible y la levantaban en brazos para que sus seres más queridos estuviesen tranquilos después de días buscándoles”, explica a este diario la presidenta del colectivo, Wally Kunstmann, que también probaría el espanto de las cárceles, los golpes y la desesperanza cuando una de las personas “de izquierda” a las que había protegido en casa de sus padres, “superado por unas torturas que debieron de ser horribles”, delató su nombre a los carabineros.



Recuerdos en el interior del estadio / Santiago Chamas

Aunque las paredes de la escotilla han sido pintadas por lo menos cuatro veces desde entonces, todavía puede percibirse el relieve de las iniciales y los palitos con los que los prisioneros (usando clavos o llaves) señalizaban cuántos días llevaban allí para no perder la noción del tiempo. “Aquí no torturaban”, relata Kunstmann en este espacio impactante, cuyas paredes repintadas muestran fotos de supervivientes, muertos y

torturados que colocan el fútbol en segundo plano y roban todo el protagonismo a las acróbatas que, ajenos al drama, ensayan sus coreografías para la ceremonia de inauguración.

“Las peores torturas se hacían en el Velódromo. Llamaban a la gente, uno por uno, desde aquellos altavoces y se los llevaban por la puerta del Maratón. Volvían rotos, cansados, o no volvían... A algunos los tiraban en el río Mapocho, o en los canales de riego. Un compañero nuestro despertó a los tres días rodeado de cadáveres”.

El propio director de la ceremonia, Esteban Icardi, señala que este recuerdo del horror está “integrado” en el estadio y que no hace falta insistir en él durante los actos inaugurales: “Está ahí, a la vista de todos”. “La iluminación de ese espacio restaurado será muy sutil, respetuosa, y será parte de la fiesta. Nunca debió de utilizarse para eso, pero es nuestro estadio, y mientras no se demuela y haya otro es un lugar de respeto y de oración para muchos. Un lugar del deporte”.

Manuel Méndez tiene 67 años y pasó 50 días recluido en uno de los vestuarios contiguos a la escotilla 8, donde 300 personas convivían en un espacio inverosímil. “¿Ve usted esa estantería? Aunque le parezca mentira, algunos se las arreglaban para dormir ahí; les hacíamos barreras con los cinturones para que no se cayeran al suelo”. Manuel afirma que “en cualquier otro país este estadio sería un museo... Pero no tenemos otro”. Rememora que aquellos días fríos de septiembre “con unas corrientes horribles de aire” las gradas lucían “llenas, como si hubiese un partido” y que “te pegaban siempre, por cualquier cosa: cada vez que se abría la puerta, algo espantoso podía ocurrir”.

El uso del coliseo deportivo como campo de concentración terminó en noviembre porque debía disputarse el partido de repesca al Mundial de 1974 contra la Unión Soviética, que se negó a viajar y disputar el partido por cuestiones políticas. Los jugadores chilenos, sin rival, sacaron de centro y metieron un gol. Chile jugó ese Mundial. “Pero los jugadores no tenían la culpa, a nosotros nos encanta el fútbol”, dice Kunstmann, que, eso sí, menciona a Carlos Humberto Caszely, el único jugador que se negó a estrechar la mano de Pinochet cuando despidió a la selección antes de viajar a Alemania.

Como en otros testimonios similares, también en esas condiciones miserables floreció lo mejor de la condición humana. Manuel Méndez cumplió en ese vestuario inhóspito 25 años. “Todos los 9 de octubre, aunque mis queridos nietos me cocinen tortas, me emociono al recordar el regalo que me hicieron mis compañeros: dos hallullas [panecillos con mucha miga] con un fósforo encendido encima. ¿Usted sabe el sacrificio que era eso en aquellos momentos? Era pan robado, con mucho riesgo... Nos los repartíamos religiosamente, estaba prohibido comer antes de que todos tuvieran su pedazo. Tengo el sabor de esas migas en mi cerebro. No sé si probaré algo más rico antes de morir”.

Fuente : http://deportes.elpais.com/deportes/2015/06/11/actualidad/1433979308_782555.html

Série: Langues vivantes
Langue: *Espagnol*
Analyse LV2 d'un texte hors programme

Lugo retira títulos honoríficos a Franco con la oposición del PP
Pepe SEIJO | *El País* (Lugo) | 4 de mayo de 2015

El dictador Francisco Franco dejará de ser alcalde honorario perpetuo de la ciudad de Lugo 61 años después de su nombramiento y con el voto en contra del grupo municipal del Partido Popular. En un pleno celebrado hoy y en el que el alcalde de Lugo, el socialista Xosé López Orozco, llegó a reivindicar la figura de Manuel Fraga - lo que soliviantó a la concejala y portavoz nacionalista Paz Abreira-, el voto de calidad del regidor sirvió para que se le retiraran esos honores a Franco, tanto la declaración de alcalde honorario en 1939 y 1942 como la de alcalde honorario perpetuo en 1954. Fue la ausencia de la concejala del BNG Cristina Ferreiro por una lesión la que hizo necesario el voto de calidad de Orozco para que la propuesta saliera adelante. El PP matizó más tarde que su voto en contra iba únicamente contra la ratirada de la medalla de oro de la ciudad al que fue gobernador civil durante la dictadura Antonio Pedrosa Latas.

El pleno acordó también la supresión de las medallas de oro a otras personas vinculadas a la dictadura, también con el rechazo de los 12 concejales populares, y el cambio de nombre en siete calles de la ciudad, que pasarán a estar dedicadas a personalidades como los galleguistas Avelino Pousa Antelo e Isaac Díaz Pardo y al expresidente del Gobierno Adolfo Suárez.

El pleno, último de la legislatura, se volvió bronco cuando Abreira acusó a Orozco de "cobarde" por haber intentado colar en el callejero a un "ministro franquista, que firmó sentencias de muerte", en referencia a la propuesta, finalmente retirada, para bautizar alguna vía con el nombre de Manuel Fraga. En su réplica, el alcalde socialista no dudó en reivindicar al expresidente de la Xunta de Galicia: "Uno de los padres que me dio libertad, derecho al voto, derecho a la libre expresión, derecho a la libre reunión y que le dio a este país la posibilidad de vivir en la autonomía de Galicia fue el presidente Fraga, que fue elegido por el conjunto de los gallegos en cuatro ocasiones en mayoría absoluta. Nunca le voté, pero creo que las personas tienen derecho a cambiar y a trabajar a favor de la democracia".

El regidor subrayó que no todo el grupo socialista está de acuerdo con la propuesta de darle una calle a Manuel Fraga, una discrepancia que puso de manifiesto la concejala de Cultura, Carmen Basadre. "Tenemos una libertad democrática para debatir dentro del grupo; sobre Fraga cada uno tiene su opinión y no estamos todos de acuerdo en relación a la propuesta de esta calle", señalaba la edil.

El popular Jaime Castiñeira alegó que el PP "representa al 44% de los lucenses, bastante más que el BNG y el partido socialista". Castiñeira reprendió a Orozco por haber sugerido que Manuel Fraga no tiene calle "por no tener un sitio adecuado". El popular pidió que "no" se haga "revisiónismo" de la historia y apeló a que muchos vecinos les puede incomodar que se retiren algunos nombres, aquellos que sí cumplen con la Ley de la Memoria Histórica. "Los vecinos están habituados a que se les llame así a sus calles, conocen la calle así y lo único es meterles en gastos innecesarios. Yo no me opongo, todo lo contrario, a que cualquier persona de Lugo o de donde sea que hiciera algo por Lugo se le ponga el nombre de una calle", remachaba.

4/2

El de hoy fue en Lugo el pleno de las despedidas para quienes no forman parte de las candidaturas de las elecciones del 24 de mayo o no tienen opciones de hacerse con un escaño. Es el caso de José Ramón Gómez Besteiro, que se dedicará a la secretaría general del PSdeG; o de la portavoz nacionalista Paz Abreira, que abandona la primera línea política para dedicarse a un negocio de repostería familiar en Meira. También ha sido el adiós para el teniente de alcalde Luís Álvarez, para la concejala de Economía, Sonia Méndez, y para el concejal del Partido Popular Arcadio Silvosa, que cierra la lista popular.

Fuente : http://ccaa.elpais.com/ccaa/2015/05/04/galicia/1430762390_756062.html

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV2 d'un texte hors programme

Venezuela... pero nada pasa

Diana CALDERÓN | *El País* | 12 de junio de 2015

El expresidente Felipe González sale de Venezuela en un avión de la Fuerza Aérea Colombiana como abandonando un territorio enemigo del que hay que huir a la mayor brevedad. Su visita a la nación bolivariana visibilizó como ya había ocurrido días atrás con las de otros ex mandatarios, un boliviano y un colombiano (pero no el que descansa en Unasur) la precaria situación que viven los venezolanos y la debilidad en los cuerpos de los presos políticos por las sucesivas huelgas de hambre para presionar cambios. Sus visitas en apoyo a las familias de Leopoldo Lopez, de Antonio Ledezma, de Daniel Ceballos siguen mostrando al mundo el rostro de la dictadura. Pero nada pasa.

Human Rights Watch y el Club de Madrid se pronunciaron. Los diarios venezolanos que luchan contra la censura ahora incluyen entre sus secciones una llamada Presos Políticos como puede verse en *El Nacional* de Miguel Henrique Otero. Pero nada pasa. Las páginas de los medios internacionales se llenan de las mismas noticias de Venezuela.

El presidente Juan Manuel Santos saca a Gonzalez de Venezuela en un avión de la Fuerza Aérea Colombiana, en un abierto desafío a Maduro, en lo que algunos interpretan como un cambio de pareja, como en un baile. Pareciera que con esta decisión se ha privilegiado el apoyo europeo al proceso de paz, tan esquivo en La Habana, en lugar de mantener a toda costa el apoyo de Maduro a las negociaciones. O será que el papel de Venezuela ya no cuenta como antes para los jefes de las FARC.

La oposición dividida se resiste. Y aún no tiene claro cuál es la salida. La movilización popular se diluye para ir hacer fila a los supermercados. Los ciudadanos, ahora bachaqueros compran productos escasos regulados y revenden a los más necesitados. El general Antonio Rivero se declara en huelga de hambre frente a la ONU en Nueva York. Pero nada pasa.

En Washington, Luis Almagro, nuevo secretario general de la OEA anuncia que la esta institución debe recuperar su papel pero no menciona a Venezuela tal como ha pasado desde hace años en esta entidad hemisférica. No se vislumbra entonces una salida institucional. Y tampoco parece haber una extra institucional. Tumbiar a Nicolás Maduro no estaría contemplado en ningún mapa pues los militares lo apoyan, y los que no, están al lado de Diosdado quien, aparte de sus íntimos deseos que nadie conoce, ha quedado bastante disminuido en el plano internacional por las investigaciones divulgadas por el Wall Street Journal sobre sus presuntos vínculos con el tráfico de drogas. Los otros militares ya no son golpistas, según explica un analista regional.

Todos ellos, los unos y los otros, son parte de una mezcla de evidente solidaridad militante con la revolución bolivariana, adicionado a un papel militar que va mucho más allá de sus funciones propias. Los militares controlan no solo sus tropas, sino también empresas, ministerios, permisos, cupos de divisas. Son quienes manejan la hiper controlada economía venezolana. Y como en todas partes, de los grandes controles, surge la gran corrupción.

El gobierno de Maduro se niega hasta el momento a convocar elecciones legislativas para evitar el golpe, no militar sino de opinión, que podría representar un triunfo

1/2

relativo de la oposición. Y digo relativo porque en Venezuela para obtener la mayoría se requiere del 58 por ciento de los votos. Quizá esas elecciones bajo la lupa internacional prometan un cambio. Pero no soy optimista. Está pervertido el sistema. O mejor, el sistema está diseñado para que el gobierno no pierda.

Difícil vislumbrar una transición democrática en Venezuela. La visita de Gonzalez, la más reciente de muchas, pareciera que no mueve sino más páginas en la prensa del mundo. Y lo que se observa es que la base en la que se soporta Maduro sigue siendo ideológica, mantiene fidelidades multitudinarias y además la herramienta escogida para perdurar es la cooptación y el control de la economía. Difícil cuando las libertades políticas desaparecen hasta imposibilitar mínimos consensos sobre el camino a seguir. Pero no imposible. Ya lo pudo Venezuela en el 58.

*Diana Calderón es directora de Informativos
y Hora 20 de Caracol Radio Colombia.*

Fuente : http://internacional.elpais.com/internacional/2015/06/12/actualidad/1434135270_370143.html

2/2

Série: Langues vivantes
Langue: *Espagnol*
Analyse LV2 d'un texte hors programme

Ximo Puig, elegido president de la Generalitat Valenciana

La Vanguardia | 25 de junio de 2015

Ximo Puig ya es president de la Generalitat Valenciana. El candidato socialista ha logrado esta tarde el apoyo de los diputados del PSPV-PSOE, de Compromís y de 8 de los 13 de Podemos, lo que le ha permitido sumar los 50 que necesitaba para la mayoría absoluta. De esta manera, el PSPV-PSOE recupera la institución que perdió en mayo de 1991, hace 20 años, por el pacto entre el PP y la extinta Unión Valenciana. Puig se convierte así en el sexto president valenciano tras el socialista Joan Lerma, y los populares Eduardo Zaplana, José Luís Olivas, Francisco Camps y Alberto Fabra. La sesión de investidura ha cumplido así con el pronóstico que daba el Acord del Botànic entre los socialistas, Compromís y Podemos; aunque el partido de Pablo Iglesias ha ofrecido un apoyo crítico: sólo han votado 8 de los 13 diputados de esta formación, lo mínimo para garantizar la investidura. El PP y Ciudadanos han votado en contra. El nuevo president tomará posesión de su cargo el próximo domingo, y el lunes nombrará a su nuevo gobierno, fruto del pacto alcanzado con Compromís. Ambos partidos se repartirán las áreas y competencias de la Generalitat Valenciana. Podemos, como había anunciado su líder autonómico Antonio Montiel, da apoyo al proyecto del nuevo gobierno, pero no entra a formar parte del ejecutivo.

El candidato socialista a la Presidencia de la Generalitat Valenciana, Ximo Puig, ha advertido en su discurso de investidura que "independientemente de quien gobierne en Madrid" está dispuesto a recurrir a los tribunales "si no logramos un cambio de financiación autonómica". En la apertura del debate que debe concluir esta tarde con la votación del nuevo president valenciano, Puig ha subrayado que la valenciana es "la peor financiada del Estado", y ha destacado que "la comunidad está exhausta de ofrendar nuevas glórias a España". "Es hora de que se trate a los valencianos y valencianas con equidad", ha añadido. El candidato socialista será investido al final del debate con los votos del PSPV-PSOE, de Compromís y Podemos gracias al pacto alcanzado entre las tres fuerzas políticas para gobernar la Generalitat Valenciana durante la próxima legislatura.

Puig ha destacado el "coraje cívico" de los miembros de la Asociación de Víctimas del Accidente de Metro 3 de Julio (AVM3J) y ha lamentado que el Gobierno 'popular' haya estado "de espaldas" a este colectivo. Por eso, ha afirmado que su primera decisión en el Consell será "pedir perdón". Ha señalado la necesidad de "levantar la hipoteca reputacional que pesa sobre la Comunitat" y ha afirmado que es "tiempo de reparación, de suturar heridas". También ha anunciado hoy que en el primer pleno del Consell derogarán "el copago confiscatorio", mientras que la semana que viene se abrirán los comedores escolares de forma coordinada con los Ayuntamientos. En su discurso de investidura, Puig se ha comprometido asimismo a paralizar los casos más graves de desahucios, a aplicar la ley de dependencia y a la implantación progresiva de la renta garantizada de ciudadanía. Puig ha enmarcado estos anuncios en el primer eje del futuro gobierno valenciano, que es "el rescate a las personas".

El candidato a la presidencia de la Generalitat, el socialista Ximo Puig, se ha comprometido hoy a crear una oficina contra el fraude y a acometer la primera auditoría ética de una administración pública, así como a aprobar una "verdadera ley de Transparencia". En su discurso de investidura, Puig ha anunciado asimismo pactos de integridad con contratantes con la Administración, la protección del denunciante de prácticas corruptas, y la creación de la figura del "diputado número cien" para facilitar la participación de la sociedad civil en las comisiones

parlamentarias. Estas medidas forman parte del segundo de los ejes del futuro Consell, consistente en "la renovación de la democracia y la lucha contra la corrupción".

Fuente : <http://www.lavanguardia.com/local/valencia/20150625/54432529060/ximo-puig-elegido-president-generalitat-valenciana.html>

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV2 d'un texte hors programme

En 2014 emigraron 78.785 españoles, el doble que en 2010

Jaimes PRATS | *El País* (Valencia) | 25 de junio de 2015

Durante el año 2014 un total de 78.785 españoles abandonaron el país, casi el doble que en 2010. Los últimos datos de población y migraciones difundidos este jueves por el Instituto Nacional de Estadística (INE) muestran que la población residente en España ha descendido por tercer año consecutivo, aunque el ritmo de caída se ha moderado en los últimos 12 meses.

El número de habitantes a 1 de enero de 2015 es de 46.439.864 personas, un 0,14% menos del registro alcanzado un año antes (-72.335 personas). En 2013, la reducción fue sensiblemente más intensa, del 0,46% (-220.130).

La evolución de la población responde, básicamente, a tres variables: nacimientos, fallecimientos y al comportamiento del movimiento migratorio. El saldo de los dos primeros sigue siendo ligeramente positivo. Aún hay más nacimientos que fallecimientos, aunque por pocas decenas de miles de personas (29.974). Pero como los flujos de emigrantes superan a la llegada de inmigrantes y en una cantidad superior a la del exiguo crecimiento vegetativo (la diferencia entre los que parten y los que llegan es de 102.309 personas), la población cae.

En cuanto a los ciudadanos españoles, el año pasado se alcanzaron las cifras más elevadas de emigración desde que comenzó la crisis económica. Se ha pasado de 40.157 salidas en 2010 a 78.785 durante el año pasado, prácticamente el doble de 2010 y 5.000 más que en 2013. "Es un crecimiento importante", comenta Joaquín Recaño, especialista en migraciones del Centre d'Estudis Demogràfics en la Universitat Autònoma de Barcelona. La gran parte de quienes dejan el país (50.249) son personas nacidas en España, lo que indica que no son ciudadanos que han adquirido la nacionalidad que regresan a su país de origen, sino, en su mayoría, emigración económica de nacionales no naturalizados. Los principales destinos refuerzan esta tesis: Reino Unido, Francia y, en cuarto lugar, Alemania.

La cifra, probablemente sea aún más elevada, ya que está basada en las altas de los censos de los consulados, y no todos los españoles que llegan a un nuevo destino en el exterior se registran. Por ello, existiría una bolsa de ciudadanos en el exterior no registrada.

Los datos muestran también un cambio de tendencia del movimiento contrario, es decir, en los españoles que llegan del extranjero. En 2014 este grupo de personas aumentó en 10.000 ciudadanos, el volumen más elevado desde 2010, lo que ha servido para reducir el saldo migratorio de los españoles a -37.507 (-40.908 en 2013). Recaño indica que en su mayor parte se trataría de descendientes de españoles que, una vez han adquirido su nuevo pasaporte gracias a la Ley de Memoria Histórica, han aprovechado el cambio de nacionalidad para trasladar su residencia a España.

El volumen de los movimientos migratorios de nacionales, en todo caso, "no es alarmante", y son "cifras relativamente bajas comparadas con la de los extranjeros", apunta este especialista del CED. En 2014 salieron del país 330.559 extranjeros. Es una cifra considerable, pero inferior a la que se registraba al inicio de la crisis (363.221 en 2010). Han quedado atrás los años de mayor fuga de inmigrantes, con el máximo alcanzado en 2013, cuando 450.000 inmigrantes hicieron las maletas. La reducción en la emigración extranjera se explicaría para Recaño en que las personas que se encontraban en una situación económica peor ya se han marchado del país y

en que “lo peor de la crisis ya ha pasado a efectos migratorios”, y se estabiliza el ritmo de salidas.

El investigador apunta otro dato: la consolidación de determinadas autonomías como es el caso de Madrid, Cataluña, el País Vasco o Canarias como comunidades “refugio de inmigrantes”. Estas regiones reciben más extranjeros de los que emiten a otras autonomías. “Se trata de lugares de atracción por su mejor comportamiento económico o en los que hay redes de contacto más activas que sirven de reclamo para los extranjeros”, comenta. A la cabeza del saldo migratorio interno por regiones está Madrid con 15.038 personas a su favor, por delante de Baleares, el País Vasco y Cataluña.

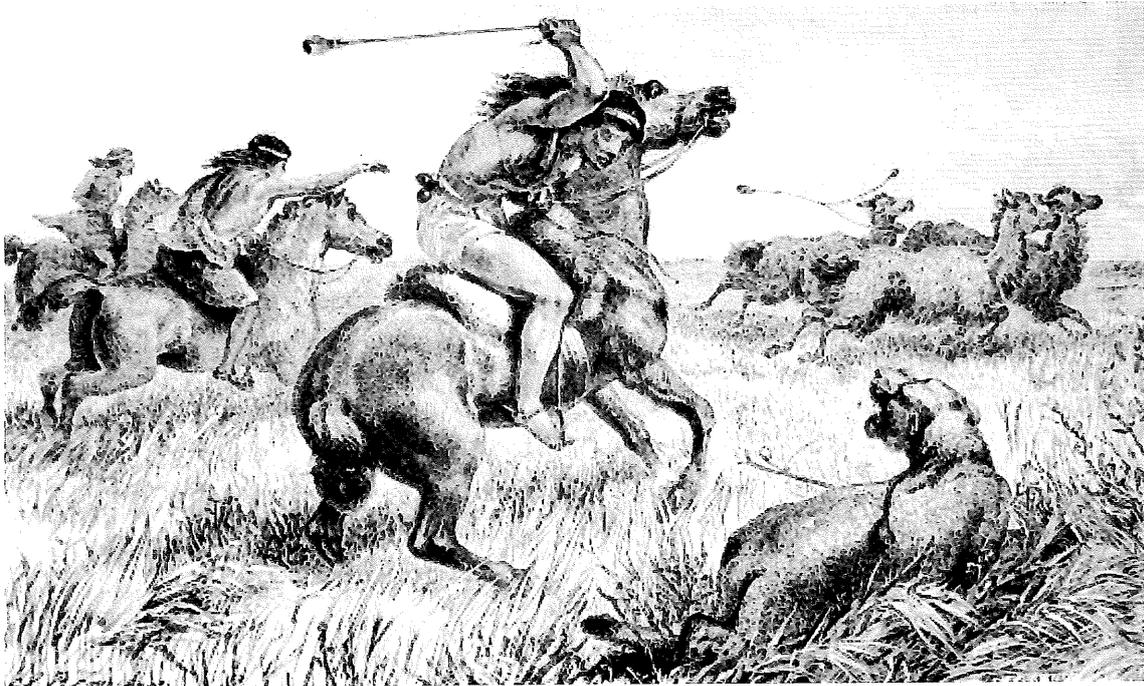
La cifra de españoles aumentó en 156.872 personas en 2014 mientras que la de extranjeros cayó en 229.207. Estos datos, sin embargo, pueden resultar confusos debido al proceso de adquisición de nacionalidad española que afectó a 205.870 residentes durante el año pasado.

Fuente : http://politica.elpais.com/politica/2015/06/25/actualidad/1435221476_389035.html

Série: Langues vivantes
Langue: *Espagnol*
Analyse LV2 d'un texte hors programme

Argentina quiere recuperar a su indígena tehuelche

Alejandro Rebossio | *El País* (Buenos Aires) | 25 de junio de 2015



Recreación de la vida de los indígenas tehuelche. / Getty Images

Henry de La Vaulx (1870-1930) fue un aventurero francés que cobró fama en su país por sus viajes en globo y por ser uno de los fundadores de la Federación Aeronáutica Internacional. Pero antes de eso recorrió por tierra unos 5.000 kilómetros de la Patagonia para ver paisajes, rocas, plantas, animales y humanos y recolectar muestras para científicos de su país. Profanaba tumbas en busca de restos de indígenas mapuches y tehuelches y en una de ellas, en 1896, se hizo con el cráneo de un joven de apellidos Liempichun Sacamata. La caja ósea acabó en el Museo del Hombre de París, e incluso estuvo exhibido al público hasta 2009. Ahora Argentina reclama que sea restituido a sus descendientes.

“La Vaulx justificaba lo que hacía al profanar tumbas y robar sus esqueletos, e incluso en su crónica sobre el viaje a la Patagonia explica a un aborigen que lo increpa por haberse llevado los restos de su antepasado que los pondría en Francia dentro de una bella vitrina, en un gran templo que se llamaba museo, donde una multitud de visitantes iría a admirarlos, ya que estarían mucho mejor ahí que bajo la tierra”, contó el historiador argentino Julio Vezub, que halló el cráneo de Liempichun en un viaje de investigación que, con financiamiento del ayuntamiento de París, hizo en 2009. Vezub estudiaba por aquel entonces las colecciones de La Vaulx en el Museo del Hombre, uno de los más importantes de antropología del mundo. Allí se exhiben piezas desde la Prehistoria hasta otros 100 cráneos y 12 esqueletos sin identificación de pobladores originarios de las regiones pampeana y patagónica de Argentina. En el museo estaban los restos de Sara Baartman, conocida como la Venus Hotentote, una mujer de la etnia sudáfrica khoikhoi que había sido esclavizada por los británicos y exhibida en zoológicos de Londres a comienzos del siglo XIX. El Gobierno de Nelson Mandela (1994-1999) logró la restitución a su país.

Apenas Vezub encontró el cráneo identificado de Liempichun, sobrino del cacique Sacamata, avisó a un vecino de su ciudad patagónica, Puerto Madryn, que dirige una comunidad mapuche tehuelche, Ángel Ñanco Sacamata. A partir de entonces, los familiares descendientes de aquel indígena del siglo XIX comenzaron las gestiones para recuperar los restos, de modo que pudieran llegar a enterrarlos allí donde está la tumba, en el pueblo de Sarmiento, en la provincia de Chubut. El Grupo Universitario de Investigación en Antropología Social (GUIAS) ha orientado a los indígenas en el proceso burocrático.

Más casos

Los expertos de GUIAS ya consiguieron decenas de restituciones de restos de habitantes originarios en los últimos cinco años desde diversos museos de Argentina y Alemania a comunidades de la Patagonia y Paraguay. Las autoridades chubutenses han contribuido a la tarea.

El Gobierno de Chubut y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Argentina han intervenido en el caso del cráneo del Museo del Hombre de París. El propio Gobierno de Cristina Fernández de Kirchner, más allá de sus enfrentamientos con parte de las comunidades indígenas de su país que reclaman tierras ancestrales, fue el que solicitó de manera formal la recuperación de los restos.

Los mapuches llegaron a escribir al papa Francisco, cercano a las reclamaciones indígenas de Argentina, para que mediara. Al parecer, las gestiones han dado su resultado. “Las autoridades del Museo del Hombre ya habrían manifestado su voluntad de restitución”, anticipó a la agencia estatal de noticias de Argentina, Télam, el coordinador de GUIAS, Fernando Miguel Pepe.

Aunque aún no hay una decisión oficial y definitiva, el cráneo de Liempichun Sacamata, todavía en París, puede volver a su cuna argentina.

Fuente : http://internacional.elpais.com/internacional/2015/06/25/actualidad/1435192024_376793.html

Série: Langues vivantes
Langue: *Espagnol*
Analyse LV2 d'un texte hors programme

Europa fracasa en América

Antonio NAVALÓN | *El País* | 22 de junio de 2015

Europa — empezando por España— y sus intereses en América Latina y el Caribe sufrieron una grave derrota en la II Cumbre de la CELAC-UE que acaba de celebrarse en Bruselas. Desde el momento en que la Unión Europea fue incapaz de articular un texto de condena por la situación en Venezuela, perdió lo más importante que tiene, además de los euros: la autoridad moral.

En su origen, el ideal de la Unión Europea no solo fue un sueño construido sobre más de cien millones de muertos —de la Primera y la Segunda Guerra Mundiales—, sino que también se creó para erigirse como el gran baluarte de la defensa de los valores morales y democráticos.

En términos contantes y sonantes, el Viejo Continente es el primer inversor en América Latina y el Caribe con 506.000 millones de euros que representan el 43% de la inversión extranjera directa que recibe Latinoamérica (superior a la suma de inversiones europeas en China, India y Rusia).

El comercio bilateral asciende a 209.000 millones de euros. Tan sólo México tiene un intercambio comercial de más de 35.000 millones con América Latina y el Caribe y de más de 55.000 millones con Europa. Pero Europa no es sólo comercio y cifras, es un conjunto de valores. Tal vez su pérdida explica por qué la Unión Europea suena más a imperio obsoleto que a una expectativa de presente o una garantía de futuro.

No es sólo que los europeos estén siendo desplazados por el retorno de Estados Unidos a la región; no es sólo que China se esté imponiendo a golpe de talonario con miles de chinos exportados de manera legal o ilegal, es también que la ventaja proporcional, el triunfo de la civilización, la fortaleza de los valores democráticos y el ejemplo moral, se han ido perdiendo. Europa se convierte así en un conjunto de cifras, incapaz de encarnar modelos y constituir liderazgos morales.

Venezuela es hoy la mayor vergüenza de América. Con cada preso político, con cada persona en una lista de espera, con cada ciudadano que no encuentra un producto básico, se comprueba el fracaso de un régimen que sólo se mueve por la inercia de un pueblo que no tiene fuerza ni para levantarse, con un régimen cuya autoridad moral consiste en asustar y amedrentar con una vulgaridad nunca antes conocida en el continente.

No sé qué es lo peor de Nicolás Maduro y su Gobierno, si su zafiedad o su maldad. En cualquier caso, lo que sí es evidente es que el respeto, el apoyo, la solidaridad a la que tiene derecho Leopoldo López y cualquier venezolano que esté en la cárcel —dentro o fuera (ya que todo el país es una prisión)— debe ser defendido con una observancia estricta de valores morales y democráticos por parte de Europa.

Venezuela se va convirtiendo no sólo en la gran moneda de cambio de la estabilización de América Latina, sino en la gran prueba de fuego que determinará quién está dentro y quién fuera del negocio y del desarrollo futuro en la región. Europa es cada vez políticamente menos importante en América Latina, lo cual afecta especialmente a España que es el primer interlocutor europeo con la región.

Pero el Gobierno de Mariano Rajoy no ha tenido la sensibilidad de entender que la única manera de que las empresas españolas sigan siendo líderes en la América que habla español es ejercer el liderazgo y después convencer a sus socios europeos.

Por lo tanto, Venezuela seguirá siendo un problema hasta que sea arreglado por Estados Unidos y Cuba, lo que ofrecerá una nueva explicación de por qué Europa perdió su oportunidad.

Fuente : http://internacional.elpais.com/internacional/2015/06/21/actualidad/1434917148_706030.html

Série: Langues vivantes

Langue: *Español*

Analyse LV2 d'un texte hors programme

Los sueños mutilados de los emigrantes centroamericanos

Silvia Ayuso | *El País* (Washington) | 24 de junio de 2015

“Los emigrantes en camino a Estados Unidos somos como una ovejita en medio de un montón de leones”, lamenta el hondureño José Luis Hernández, apostado frente a la Casa Blanca. Hasta ahí ha llegado para denunciar las penurias de los emigrantes centroamericanos indocumentados que, como él, intentan llegar a EE UU, en un peligroso viaje a través de México.

Mientras habla, se seca el sudor con el dorso de la mano izquierda, envuelta en una venda de la que solo sobresale un dedo. No tiene otra forma de hacerlo: perdió el brazo y la pierna derechas, así como parte de la mano izquierda en 2006 cuando, como tantos antes y después que él, se cayó de *La Bestia*, el tren de mercancías sobre el que recorren México rumbo a Estados Unidos incontables emigrantes indocumentados. Como presidente de la Asociación de Migrantes Retornados con Discapacidad (AMIREDIS), Hernández se conoce las cifras de memoria. En Honduras son al menos 700 los emigrantes que han sufrido alguna discapacidad durante su intento de llegar al norte. Guatemala tiene 500, El Salvador 300. “Luego están los muertos que retornan casi a diario. Y los miles de desaparecidos, 3.000 solo en Honduras. Y las mujeres violadas” en el peligroso camino en el que tantos son asaltados, extorsionados, torturados y hasta asesinados, recuerda.

Nueve años después de su malogrado intento de emigrar a EE UU, Hernández ha conseguido llegar al país por el que perdió tanto. Pero ha sido otra odisea. De Honduras partieron el 25 de febrero 17 víctimas de *La Bestia*, en una caravana que volvió a atravesar México hasta EE UU, donde estuvieron 45 días detenidos en la frontera y parte del grupo tuvo que regresar.

Solo ocho han llegado a Washington. Tras casi una semana, Hernández y sus compañeros lograron entregar este martes a un funcionario de la Casa Blanca una carta para Obama. El objetivo final es una cita con el presidente. Están dispuestos incluso a iniciar una huelga de hambre para ello, aseguran.

Su mensaje es muy sencillo: “Hay que terminar el problema en la raíz”, sostiene Hernández. El motivo de la emigración es “el desempleo, la corrupción, la falta de oportunidades en nuestros países”, recuerda. “Si hay voluntad política de todos los países implicados, se puede evitar tanta tragedia”. Hace un año, los presidentes de Guatemala, Honduras y El Salvador se reunían con Obama en la Casa Blanca para buscar soluciones a la llegada de decenas de miles de menores centroamericanos a la frontera de EE UU.

El vicepresidente Joe Biden viajó por el mismo motivo a Guatemala. Obama prometió ayuda para proporcionar más oportunidades en los países de origen y frenar así la migración. Ha pedido al Congreso mil millones de dólares para ello. A cambio, los presidentes centroamericanos se comprometieron a hacer su parte en materia de lucha contra la corrupción y transparencia, entre otros.

Un año más tarde, el Congreso estadounidense no ha liberado los fondos. En Guatemala, el Gobierno de Otto Pérez Molina se hunde por acusaciones de corrupción, un mal que persigue muy de cerca también a su colega hondureño, Juan Orlando Hernández. El Salvador vive mientras tanto la peor oleada de violencia desde el fin de su guerra civil en 1992.

En el camino se quedan las esperanzas y sueños de mujeres y hombres como Hernández, quien pese a todo se niega a creer que las autoridades no sean capaces de llegar a una solución. “Que me crezcan mi pierna y mi brazo es imposible, pero hay cosas que sí son posibles: evitar muertos, mutilados, mujeres violadas, desaparecidos en ese camino para llegar acá. Eso sería posible si hubiera voluntad política”.

Fuente : http://internacional.elpais.com/internacional/2015/06/23/actualidad/1435088948_696048.html

Série: Langues vivantes

Langue: *Espagnol*

Analyse LV2 d'un texte hors programme

¿Por qué en Cuba no hay violencia con armas de fuego?

Yuris NÓRIDO | *La Nación* | 25 de junio de 2015.

En Cuba la mayoría de la gente ha visto tiroteos. en la televisión.

Seguramente muchos lectores impugnarán algunos de los argumentos de este post, pero no podrán desconocer una realidad incuestionable: comparada con otras capitales latinoamericanas, La Habana es una ciudad segura.

Lo saben sus habitantes y también los cientos de miles de turistas que visitan la urbe todos los años. El índice de homicidios por armas de fuego, por ejemplo, está entre los más bajos del continente.

No estamos describiendo un paraíso. En las últimas décadas -décadas marcadas por una crisis económica que ha devenido en buena medida crisis de valores- hemos sido testigos de un aumento de la criminalidad.

Al ciudadano común le cuesta ponerle cifras a esa circunstancia, pues las autoridades no suelen divulgar las estadísticas y los medios de comunicación estatales no incluyen habitualmente en sus espacios informaciones sobre actos criminales.

Pero está claro: un asesinato no es noticia de todos los días en Cuba. Al menos no forma parte de las rutinas habituales de la gente.

Yo mismo vivo en un barrio de la periferia, muchas veces llego tarde a la casa y debo caminar un largo trecho por zonas de poco alumbrado. Nunca he tenido el menor de los percances.

Barrios de barrios

Obviamente, hay barrios y barrios. Otras zonas son más peligrosas, las personas que circulan por ellas a determinadas horas son más vulnerables. Es algo que sucede, en mayor o menor medida, en todas las grandes ciudades.

Pero en La Habana no son habituales los tiroteos, los asaltos a comercios y domicilios a mano armada. Y son prácticamente inexistentes fenómenos que afectan a otras ciudades de la región, como los secuestros o las acciones del crimen organizado.

Influye mucho en esta situación el hecho de que Cuba cuente con una estricta legislación sobre la tenencia de armas. De hecho, ningún particular en este país está autorizado a adquirir o portar armas de fuego, salvo las dedicadas a la caza, e incluso estas últimas están sometidas a un fuerte control.

Solo efectivos de las fuerzas policiales, agentes de seguridad y personas autorizadas por la naturaleza de sus funciones pueden llevar armas. Los efectivos del ejército las usan solo en zonas militares y en ejercicios de entrenamiento.

Las disposiciones contra la tenencia de armas blancas en lugares públicos también son rigurosas.

No significa, obviamente, que se puedan evitar todos los actos de violencia. Pero sus consecuencias suelen ser menos trágicas.

Cuando en discursos y consignas se habla de los logros de la Revolución (la misma construcción ha devenido una consigna: "los logros de la Revolución"), se hace referencia sobre todo a la educación y la salud gratuitas y universales. pero no se habla tanto de la tranquilidad ciudadana.

La mafia

La Revolución de 1959 descabezó a las organizaciones del crimen organizado, extirpando el mal desde su raíz. La Habana era uno de los centros internacionales de la mafia: grandes capos pasaban sus vacaciones tranquilamente en los hoteles capitalinos.

El gobierno revolucionario, en proceso paulatino, fue limitando la adquisición de armas de fuego hasta el punto de que la única armería pública que subsiste en la ciudad es ahora un museo.

Algunos alegarán que la prohibición es un atentado contra los derechos de los ciudadanos, pero lo cierto es que ha sido garantía de sosiego. El hecho de que un adolescente tenga un arma en una escuela (realidad dolorosa en otros países) aquí ni siquiera puede concebirse.

La mayoría de los cubanos han sido testigos de tiroteos solo en la televisión, en el cine o en los entrenamientos militares.

No estamos a salvo de robos, agresiones más o menos violentas, estafas. y esos delitos es muy probable que tengan mucha más incidencia (al menos esa es la percepción popular, ya se habló de la reticencia de los medios para divulgarlos); pero pocas familias han tenido que lamentar la muerte de alguno de sus integrantes en asaltos con armas de fuego.

Yuris Nórido es periodista de medios oficiales como el diario Trabajadores y el sitio digital CubaSí. Es miembro del Partido Comunista de Cuba (PCC), "porque confío en que puede ser motor de cambios necesarios para este país".

Fuente : <http://www.lanacion.com.ar/1804873-por-que-en-cuba-no-hay-violencia-con-armas-de-fuego>